



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят пятая сессия

23-е пленарное заседание

Вторник, 19 сентября 2000 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Харри Холкери (Финляндия)

Заседание открывается в 15 ч. 00 м.

Пункт 122 повестки дня (продолжение)

Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций (A/55/345/Add.5)

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать делегации о том, что после издания документа A/55/345 и Add. 1–4 Сьерра-Леоне произвела необходимые выплаты для того, чтобы ее задолженность не превышала уровня, предусмотренного в статье 19 Устава. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея должным образом принимает к сведению эту информацию?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): Это решение будет отражено в документе A/55/345/Add.5, который будет издан позднее.

Пункт 9 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел и международного сотрудничества Сьерра-Леоне Его Превосходительству г-ну Саме Банье.

Г-н Банья (Сьерра-Леоне) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, от имени моей делегации, правительства и народа Сьерра-Леоне, я хотел бы присоединиться к тем, кто выступил передо мной, и выразить Вам искренние поздравления в связи с избранием на этот высокий пост на этой эпохальной пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи, Ассамблеи тысячелетия. Ваша продолжительная и выдающаяся деятельность на службе Вашей стране и на международном уровне явились теми факторами, которые в высшей степени способствовали Вашему избранию. Моя делегация убеждена в том, что под Вашим умелым руководством наши прения увенчаются существенными и плодотворными результатами. Собственно говоря, мы усматриваем подтверждение этого в том, что Вы настойчиво добиваетесь соблюдения пунктуальности. Заверяю Вас, г-н Председатель, в том, что Вы можете полностью рассчитывать на поддержку моей делегации.

В адрес нашего брата и коллеги г-на Тео-Бен Гурираба (Намибия) я выражаю от имени моей делегации признательность и благодарность за умелое руководство работой пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций г-на Кофи Аннана, его коллег и сотрудников, самоотверженное служение которых своему делу

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

заслуживает самой высокой оценки. Я выражаю нашу особую признательность г-ну Кофи Аннани за его глубокое понимание проблем моей страны и объективного подхода при изложении своих рекомендаций Совету Безопасности. Совет Безопасности Организации Объединенных Наций санкционировал развертывание в Сьерра-Леоне сил по поддержанию мира численностью свыше 13 000 человек, а это самый крупный контингент своего рода, который развертывался когда-либо в отдельно взятой стране. В сотрудничестве с моим правительством Миссия принимает меры для создания специального суда по проведению судебного расследования дел тех, кто виновен в совершении самых ужасных и зверских преступлений против человечности. В интересах установления стабильности в стране Совет Безопасности планирует направить в Сьерра-Леоне делегацию высокого уровня для оценки ситуации на местах.

Я также хотел бы выразить искренние поздравления Тувалу по случаю приема в эту Организацию в качестве ее 189-го члена.

По следам неспровоцированного преступного похищения Объединенным революционным фронтом (ОРФ) сотен миротворцев Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне из состава Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (МООНСЛ) представители гражданского общества страны провели мирную демонстрацию с требованием к лидеру ОРФ Фоду Санко обеспечить безусловное освобождение захваченных в плен людей и сотрудничать в целях успешного осуществления Ломейского мирного соглашения, в особенности, программы по разоружению, демобилизации и реинтеграции.

Как только демонстранты приблизились к его резиденции, охрана г-на Санко открыла огонь по безоружным и беззащитным демонстрантам, в результате чего 20 человек погибли, а многие другие получили серьезные ранения, двое из которых позднее скончались в больнице. Как показали последующие события, на следующий день 9 мая 2000 года ОРФ планировал насильственное свержение избранного правительства. Это был первый шаг, который вызвал сомнения в отношении осуществления всего Ломейского мирного соглашения, в особенности, роли г-на Санко в качестве лидера ОРФ.

Согласно Ломейскому мирному соглашению, г-н Санко назначен председателем комиссии стратегических природных ресурсов в ранге заместителя президента. Он использовал эту должность для открытого ведения тайных переговоров с рядом лиц в целях эксплуатации и продажи алмазов Сьерра-Леоне, не отчитываясь за это ни перед кем.

Правительство Сьерра-Леоне подписало Ломейское соглашение, полагая, что благодаря этому будет положен конец зверствам, совершаемым против беззащитного гражданского населения, особенно против женщин и детей. Среди прочего, в нем предусматривалась демобилизация, разоружение и реинтеграция бывших комбатантов в общество. Оно содержало положения о репатриации и расселении беженцев и лиц, перемещенных внутри страны, и развертывание в стране миротворцев Организации Объединенных Наций (МООНСЛ). Лидеры ОРФ предали забвению свое право на то, чтобы воспользоваться преимуществами положений Ломейского соглашения; вместе с тем, с учетом его других положений мое правительство будет продолжать осуществление Соглашения, особенно программы демобилизации, разоружения и реинтеграции.

Мое правительство уже выразило соболезнования правительствам тех, кто отдал свою жизнь во время захвата заложников. Необходимо воздать должное МООНСЛ за проявление высокого профессионализма при освобождении заложников. Еще одна бандитская группировка, так называемые «парни с западной стороны», захватили в плен и удерживали сьерра-леонского военнослужащего и 10 британских военных сотрудников, находившихся в стране в целях подготовки профессиональной армии, которая отвечала бы перед демократически избранным правительством. Несмотря на продолжительные и терпеливые переговоры эта группа отказалась освободить заложников и даже начала угрожать их жизни.

К счастью, к всеобщему облегчению, заложники были освобождены. К сожалению, один участник британской группы погиб, а другой получил серьезные ранения. Мое правительство уже выразило признательность правительству Великобритании за профессионализм группы по освобождению заложников. Одновременно с этим

мы выразили наши искренние соболезнования в связи с гибелью одного сотрудника этой группы.

Еще одним крайне положительным решением, которое было принято Советом Безопасности в последнее время, является запрет на торговлю незаконными алмазами из Сьерра-Леоне, получивших название «кровавых алмазов». Общеизвестно, что доходы от этой торговли направляются на приведение в действие военной машины повстанцев. Я хотел бы поблагодарить правительства Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки и Канады за их последовательные усилия по борьбе с этой отвратительной деятельностью, поскольку они назвали вещи своими именами и указали на верное направление. Моя страна убеждена в том, что новые механизмы маркетинга наших алмазов не только положат конец незаконной торговле, но и упорядочат эту систему в интересах страны.

Благодаря решительным мерам Совета Безопасности и Экономического сообщества западноафриканских государств под неустанным руководством президента Нигерии Обасанджо и президента Мали Конаре граждане Сьерра-Леоне, несмотря на длительный и тернистый путь, в настоящее время увидели свет в конце туннеля. Предстоящий суд над теми, кто совершил столь ужасающие и бесчеловечные преступления против своих же соотечественников, станет предупреждением для будущих авантюристов о том, что такие акты больше не останутся безнаказанными.

Никакими словами невозможно передать глубокую благодарность и признательность народа Сьерра-Леоне Совету Безопасности, международному сообществу в целом и странам, предоставляющим воинские контингенты. Пережив период оккупации и разрушения экономических зон, расхищения наших ресурсов, перемещения сотен тысяч граждан нашей страны и безжалостного уничтожения людей и имущества, я хотел бы обратиться с призывом ко всем нашим друзьям и далее оказывать нам все более активную гуманитарную помощь и поддерживать программы в целях восстановления нашей страны.

Мы только что вступили в новое тысячелетие, привнеся с собой многие нерешенные проблемы, которые на протяжении ряда лет обсуждаются в

этом и других международных форумах и которые, как представляется, не находят решения. У нас есть только один мир и, по мнению моей делегации, он достоин нашей любви. Поэтому мы должны продемонстрировать эту любовь и уделить должное внимание урегулированию таких сохраняющихся проблем, как всеобщее разоружение, нераспространение ядерного оружия, урегулирование споров мирными средствами, запрещение стрелкового оружия и установление контроля над его оборотом, запрещение наземных мин, ликвидация нищеты, обеспечение людей недорогими лекарственными препаратами и лечение таких болезней, как малярия и СПИД, которые превращают людей в инвалидов или убивают их, обеспечение прогресса в ближневосточном мирном процессе в соответствии с различными резолюциями Совета Безопасности, проведение справедливых и равноправных торговых переговоров и, разумеется, реформа Совета Безопасности.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру иностранных дел Таиланда Его Превосходительству г-ну Сурину Питсувану.

Г-н Питсуван (Таиланд) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, от имени народа и правительства Таиланда я хотел бы от всей души поздравить Вас в связи с избранием на этот высокий пост Генеральной Ассамблеи на ее пятьдесят пятой сессии. Убежден в том, что под Вашим квалифицированным руководством нам удастся воспользоваться зарядом энергии, привнесенным Саммитом тысячелетия, и с удовлетворением принять участие в успешной и ориентированной на достижение конкретных результатов работе сессии Генеральной Ассамблеи.

Пользуясь этим случаем я хотел бы также воздать должное Председателю пятьдесят четвертой сессии министру иностранных дел Намибии г-ну Тео-Бен Гурирабу за его руководящую роль и неустанные усилия в течение прошлого года. Его мудрость и приверженность изысканию путей достижения целей, стоящих перед нашей Ассамблей, позволили ему эффективно обеспечить преемственность между предыдущей сессией и Саммитом тысячелетия и тем самым заложить прочную основу для нашей работы в этом году.

От имени народа и правительства Таиланда я хотел бы в этой связи искренне приветствовать Тувалу по случаю ее вступления в сообщество Организации Объединенных Наций в качестве ее самого молодого члена.

Наступление нового тысячелетия является подходящим поводом для заслуженного празднования по поводу достигнутых успехов и трезвых размышлений над недостатками Организации Объединенных Наций за последние 55 лет. Подводя итоги деятельности Организации Объединенных Наций, я не могу не напомнить первые слова Устава Организации Объединенных Наций: «Мы, народы Объединенных Наций». В этих нескольких простых словах отражена идея исключительной значимости, что именно интересам народов наших соответствующих государств служит эта высшая ассамблея человечества. Именно на благо наших народов направлены все резолюции, которые мы принимаем, и все программы, которые мы осуществляем.

Начиная работу первой сессии Генеральной Ассамблеи в этом тысячелетии, мы должны задать себе вопрос: «Являются ли интересы народов основой всех наших дискуссий и всей нашей деятельности? Достаточно ли мы сделали для того, чтобы обеспечить рядовым гражданам — мужчинам и женщинам, молодежи и пожилым, возможность для того, чтобы воспользоваться результатами всех наших инициатив и действий, как на коллективном, так и на индивидуальном уровнях?»

Мы вдохновлены тем, что в своем докладе Ассамблее тысячелетия Генеральный секретарь выделил «проблемы, волнующие народы», в качестве одного из основных пунктов повестки дня, которые предстоит рассмотреть международному сообществу. Мы с удовлетворением отмечаем, что на Саммите тысячелетия многие страны уделили особое внимание вопросам, представляющим непосредственный интерес для всех народов, а именно начиная с борьбы против распространения ВИЧ/СПИД, малярии и других заболеваний и заканчивая ликвидацией бедствия наркотиков, от искоренения нищеты до преодоления разрывов в области образования как внутри стран, так и между ними. Все это важные шаги в верном направлении.

Но нам необходимо сделать еще больше. Мы должны изменить свое мышление, с тем чтобы

поставить интересы и цель обеспечения благосостояния народов наших и других стран в центр наших стратегий социально-экономического развития и поддержания международного мира и безопасности. Мы должны помнить о том, что поощрение интересов и содействие благополучию народов выдвигают также необходимость поощрения прав человека и основных свобод. Нам необходимо работать сообща для того, чтобы претворить принятые на Ассамблее тысячелетия и в других форумах обязательства в конкретные действия, которые принесут непосредственную пользу нашим народам.

Несмотря на то, что недавний экономический и финансовый кризис повлек за собой крайне отрицательные последствия для миллионов людей во всем Азиатско-тихоокеанском регионе, он помог правительствам перенаправить свое внимание и сосредоточить его на необходимости защиты наиболее важного экономического фактора — народов их стран. Этот кризис, который со всей очевидностью выявил недостатки и несоответствия национальных систем социального обеспечения с точки зрения защиты благополучия уязвимых слоев населения, поднял много сложных вопросов. По сути, как можно добиться устойчивого экономического развития и даже пытаться достичь экономического процветания в условиях, когда не могут быть удовлетворены насущные потребности населения и когда в полной мере не задействован потенциал народа?

Идея, согласно которой в центр внимания процесса развития ставятся интересы народа, не является новой. Однако ее осуществление на практике не получило широкого распространения. По мере того, как многие азиатские страны постепенно преодолевают последствия экономического и финансового кризиса, необходимость развития, ориентированного на человека, приобретает еще большую значимость. В рамках такой парадигмы развития предполагается, что развитие является не самоцелью, а средством для обеспечения благополучия человека и удовлетворения его потребностей. Эта концепция выходит за рамки количественных показателей роста и в большей мере нацелена на изыскание путей развития потенциала людей в обществе в целях расширения их прав и возможностей и обеспечения условий для того, чтобы они могли

внести позитивный вклад в усилия страны в области развития. И эта концепция должна иметь целенаправленный характер и учитывать интересы и благосостояние будущих, еще не рожденных поколений.

В контексте наших усилий по достижению сосредоточенного на человеке развития основное внимание мы должны уделять решению тех проблем — как национальных, так и транснациональных, — которые непосредственным образом сказываются на благополучии людей. В связи с этим хотелось бы особо осветить три проблемы, затрагивающие самую суть благосостояния наших народов: наркотики и их оборот, ВИЧ/СПИД и задача снижения за счет устойчивого развития уровня нищеты.

Одним из наиболее печальных последствий глобализации является глобализация проблемы наркотиков и наркотических средств. Незаконные оборот и производство наркотиков подтачивают ресурсы экономики, порождают уйму социальных проблем и подрывают человеческий потенциал. Охват этого воздействия — от сельских и самых отдаленных деревень до современных и крупнейших городов. Это та глобальная социальная проблема, которая непосредственно затрагивает людей — как их потребляющих, так и непотребляющих. В связи с тем, что угрозу обществу составляют наркотики и наркотические средства любого рода, мы надеемся, что международное сообщество будет уделять растущей угрозе метамфетаминов такое же внимание, какое оно уделяло в прошлом героину и другим наркотикам. Малые размеры и небольшие затраты на производство метамфетаминов облегчает доступ к ним всех слоев общества и тем самым затрудняет борьбу с ними.

Таиланд не жалеет никаких усилий в борьбе с проблемой наркотиков и наркотических средств на национальном уровне и в решении этой задачи выступает на переднем фронте регионального и международного сотрудничества совместно с Ассоциацией государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) и Международной программой Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами. Я рад объявить о том, что Таиланд и Программа организуют в Бангкоке 11–13 октября текущего года Международный конгресс «В стремлении к

освобождению АСЕАН от наркотиков к 2015 году: обмен мнениями, проведение преобразований». Мы рассчитываем создать эффективный механизм координации борьбы с проблемой наркотиков и наркотических средств на всех фронтах и на всех уровнях и надеемся, что международное сообщество поддержит нас в этом предприятии.

Мы удовлетворены тем, что на Саммите тысячелетия должное внимание было уделено глобальной проблеме ВИЧ/СПИДа, поражающих все возрастающее число людей в наших обществах. Однако для того, чтобы международному сообществу удалось пробить брешь в стене этой проблемы, которой на всей планете подвержены уже 36 миллионов человек и которая достигает масштабов эпидемии, международные усилия в этом деле необходимо крепить и поддерживать. Мы гордимся тем, что Таиланд назван в ряду тех стран развивающегося мира, которые добиваются успехов в решении связанной с ВИЧ/СПИДом проблемы. Тем не менее непреклонность успешных национальных усилий требует твердой поддержки и сотрудничества на региональном и многостороннем уровнях и эффективного партнерства с неправительственными организациями, в том числе с частным сектором.

В этой связи мы надеемся, что региональное и международное сотрудничество в предотвращении усугубления и в смягчении проблемы ВИЧ/СПИДа будет сосредоточено на технологиях лечения СПИДа и современных средствах предотвращения и облегчения этого заболевания, а также на обмене информацией относительно доступных лекарств для лечения и сдерживания ВИЧ/СПИДа. Мы призываем Генерального секретаря активизировать его усилия по координации международных действий в борьбе с ВИЧ/СПИДом. Мы также поддерживаем предложение о созыве в 2001 году специальной сессии Генеральной Ассамблеи для обсуждения этой проблемы.

Наилучшими гарантами долгосрочной социальной стабильности и обеспечения прочного фундамента для будущего процветания и международного мира являются подъем людей из состояния отчаянной нищеты и наделение их соответствующими средствами для ведения продуктивного образа жизни. Таким образом снижение уровней нищеты залегает в центре

сосредоточенного на человеке развития и представляет собой первый шаг в содействии установлению более справедливого и равноправного глобального порядка. Десятая сессия Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД X), которую Таиланд имел честь принимать 12–19 февраля текущего года, привлекла особое внимание к опасностям вытеснения из глобальной экономики беднейших стран и отчуждения в среде как развивающихся, так и развитых стран наиболее уязвимых слоев населения.

ЮНКТАД пытается обеспечить новый консенсус относительно того, как в эту эпоху глобализации можно добиться большей справедливости в международной экономике и всеобщего в ней участия. Сохраняя сложившийся в ходе ЮНКТАД X «дух Бангкока», Таиланд в своем качестве нынешнего Председателя ЮНКТАД высоко ценит инициативу, выдвинутую Японией в июне текущего года в ходе встречи глав государств и правительств Большой восьмерки в Окинаве и совещания министров иностранных дел Большой восьмерки в Миядзаки, — инициативу пригласить представителей развивающихся стран, а также региональных и международных организаций встретиться с руководителями Большой восьмерки в целях укрепления сотрудничества между Севером и Югом. Мы также весьма высоко ценим инициативу Китая провести в скором времени китайско-африканский диалог по вопросам сотрудничества в целях развития. Считаем эти инициативы шагом в правильном направлении.

Я был потрясен, узнав, что только 2 процента населения планеты подключены к Интернету, и это несмотря на все шумное возбуждение вокруг него, и что значительная часть человечества никогда не слышала телефонного гудка. Если такие расхождения в информационной технологии (ИТ) и/или различия в освоении компьютерной техники в скором времени не будут преодолены, развивающийся мир будет оставлен далеко позади всех остальных. Таиланд считает, что нам надлежит действовать согласованно с тем, чтобы извлекать из ИТ максимум пользы и обеспечивать доступ к ИТ по возможности максимальной части населения планеты.

В связи с этим Таиланд полностью поддерживает и ценит принятую в Окинаве

Большой восьмеркой Хартию глобального информационного общества, предусматривающую наведение так называемых «цифровых мостов». Мы также рады таким вкладам частного сектора, как Глобальная инициатива Всемирного экономического форума по наведению «цифровых мостов» и Глобальный деловой диалог по электронным сделкам. Надеемся на скорое развертывание большего числа подобных инициатив, чтобы получить возможность, особенно развивающейся части планеты, преодолеть этот «цифровой разрыв».

Проблемы задолженности тоже признаны серьезным препятствием на пути экономического и социального развития, и всем задолжавшим странам необходимо оказывать помощь в выполнении их долговых обязательств, в том числе за счет приостановки выплат задолженности. Таиланд поддерживает также идею созыва международной межправительственной встречи по вопросам финансирования и развития в следующем году на самом высоком уровне и надеется, что на ней можно будет согласовать реально выполнимые эффективные меры по увеличению объема международной финансовой помощи в целях устойчивого развития, а также приступить к решению проблемы нищеты. В этой связи мы видим большой смысл в обеспечении активного участия международных финансовых и торговых учреждений и частного сектора, а также всех заинтересованных неправительственных организаций.

Наиболее эффективным путем обеспечения сокращения масштаба нищеты и содействия устойчивому развитию является создание возможностей для людей помогать самим себе. И эти возможности прежде всего создаются образованием и профессиональной подготовкой. Поэтому Таиланд придает большое значение развитию людских ресурсов (РЛР). Наши усилия не ограничиваются действиями на национальном уровне, мы работаем и в более широком региональном масштабе. Мы лидируем в содействии РЛР в субрегионе Меконга, поскольку искренне считаем, что повышение людского потенциала является наилучшим средством борьбы с нищетой, обеспечения более тесного регионального сотрудничества и устойчивого развития.

Международный мир и безопасность начинаются дома. Если мы в состоянии действовать в рамках всеобъемлющей концепции безопасности, согласно которой в любой деятельности приоритет отдается безопасности людей, если мы можем обеспечить людям свободу от нужды, равно как и свободу от страха, то в этом случае возможность появления угроз международному миру и безопасности значительно сократится. Безопасность человека и развитие, ориентированное на человека, являются двумя сторонами одной медали: каждая из них по своему содействует благосостоянию людей, одновременно подкрепляя друг друга.

Отрадно отметить, что концепция безопасности человека получает все большее признание, хотя дебаты о том, что же входит в понятие безопасности человека, еще далеко не закончены. Таиланд считает, что концепция безопасности человека может утвердиться только в том случае, если основные потребности людей будут удовлетворены и благосостоянию людей не будут грозить социальные и экономические катаклизмы. Как мы можем говорить о безопасности человека, не говоря уже о международном мире и безопасности, когда 1,2 миллиарда людей в мире живут менее чем на 1 доллар США в день, около 90 миллионов детей не посещают начальной школы, и ежегодно около 1,2 миллионов женщин и детей до 18 лет вовлекают в проституцию?

Поэтому, с тем чтобы освободить людей от нужды, мы выступаем за эффективные и коллективные усилия в решении тех вызовов, которые бросают нам нищета, неграмотность, инфекционные болезни, голод, стихийные бедствия, социальные беспорядки и дезинтеграция. Это те же самые задачи, которые нам необходимо решить и в интересах развития, ориентированного на человека.

Для достижения безопасности человека необходимо также содействовать развитию и защите прав человека и основных свобод. Мы не можем считать себя сторонниками безопасности человека и эффективно осуществлять развитие, ориентированное на человека без гарантий защиты людей от самых ужасных форм злоупотреблений, страданий и лишений. Мы не можем говорить, что ориентируем наши усилия в целях развития на человека, если мы не готовы создать политические условия, в которых ничто бы не угрожало

достоинству и личной безопасности людей. Мы не можем ожидать всестороннего развития потенциала человека или же эффективного вклада людей в экономическое развитие, если они будут лишены интеллектуальной свободы осуществлять свои надежды и мечты в отношении будущего.

Поэтому Таиланд призывает международное сообщество подтвердить свою приверженность содействию и защите прав человека и основных свобод в целях обеспечения в нашей политике и программах действительно центрального места интересам и благосостоянию людей. Исходя из этих убеждений, Таиланд берет на себя обязательство активно и ответственно участвовать в работе Комиссии Организации Объединенных Наций по правам человека. Черная сила и воодушевление в своей конституции, являющейся одной из самых демократических в мире, мы и впредь будем оказывать полную поддержку усилиям Организации Объединенных Наций, направленным на защиту и содействие основным правам человека, свободам и достоинству.

В этой связи Таиланд также призывает международное сообщество удвоить свои усилия в деле оказания помощи перемещенным лицам, где бы они ни находились. Принимая у себя более 100 000 перемещенных лиц и свыше одного миллиона незаконных экономических мигрантов, Таиланд придает большое значение этому вопросу и надеется, что он будет решен в ближайшем будущем во всех аспектах.

Наряду с усилиями в интересах международного мира и безопасности, предпринимаемыми внутри страны, посредством наращивания поддержки парадигме безопасности человека во всех странах, мы должны также удвоить наши усилия и на международном уровне. Нам необходимо предпринимать должные и эффективные действия на региональном и многостороннем уровнях, с тем чтобы создать условия для мира и стабильности. На Саммите тысячелетия многие лидеры говорили о назревшей необходимости провести реформу Совета Безопасности. В связи с увеличением числа членов нашей всемирной Организации, а также возросшими проблемами, стоящими перед ней, Таиланд поддерживает идею расширения как постоянного, так и непостоянного состава Совета Безопасности на основе принципа справедливого

географического представительства, эффективности и готовности нести ответственность.

Кроме того, Таиланд полностью поддерживает реформу операций Организации Объединенных Наций в пользу мира в целях обеспечения их эффективного осуществления, и как следствие, повышения авторитета самой Организации Объединенных Наций. Как я отметил на Саммите тысячелетия, мы полностью поддерживаем доклад Брахими об операциях Организации Объединенных Наций в пользу мира, поскольку считаем, что его рекомендации носят целенаправленный характер и представляют собой реальные и практические шаги по укреплению операций Организации Объединенных Наций в пользу мира во всем мире. Я также хотел бы добавить, что операции в пользу мира должны носить четкий, унифицированный и всеобъемлющий характер.

В этой связи Таиланд гордится своей ролью в миротворческих усилиях Организации Объединенных Наций в рамках Международных сил в Восточном Тиморе (МСВТ), а также в настоящее время в рамках Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ) посредством предоставления 1500 тайских миротворцев и роли командующего Силами генерал-лейтенанта Бунсранга Ниумпрадита. В то же время Таиланд всегда придавал большое значение региональному сотрудничеству и укреплению мира и стабильности и оказывал всемерную поддержку региональным усилиям, направленным на укрепление доверия и содействие превентивной дипломатии.

В этой связи мы гордимся, что седьмая встреча Регионального форума АСЕАН состоялась в Бангкоке в июле этого года, на которой членом нашего форума была принята Корейская Народно-Демократическая Республика. Мы тепло приветствуем участие КНДР в Форуме, единственном региональном форуме, объединяющем все ключевые страны азиатско-тихоокеанского региона. Мы уверены, что это укрепит поступательное движение к региональному миру и безопасности в азиатско-тихоокеанском регионе. Более, чем когда-либо, мы должны напомнить себе о том, что именно народы наших стран находятся в центре всех наших усилий, будь то усилия по обеспечению социально-экономического развития, по поддержанию

международного мира и безопасности или по содействию соблюдению прав человека и основных свобод. Ибо если не мы, то кто же выполнит нашу задачу по продвижению вперед дела защиты благополучия наших народов? Если мы не можем адекватно отстаивать и защищать интересы народов Организации Объединенных Наций, то пора подумать о других способах, с помощью которых народы Объединенных Наций — то есть наши народы — могли бы напрямую взаимодействовать с Организацией Объединенных Наций.

Сейчас пришло время для этого. Давайте же вновь посвятим себя задаче, которую мы поставили 55 лет тому назад. Давайте стремиться стать тем, кем мы всегда хотели быть: подлинно представительным органом для «нас, народов Объединенных Наций», действующим прежде всего в целях защиты их благополучия и отстаивания их интересов. Давайте решимся и пообещаем друг другу, что мы будем еще более едиными, более энергичными и лучше подготовленными к тому, чтобы вместе решать задачи нового тысячелетия.

Председатель (говорит по-английски): Теперь я предоставляю слово руководителю делегации Туркменистана Ее Превосходительству г-же Аксолтан Атаевой.

Г-жа Атаева (Туркменистан): Г-н Председатель, позвольте приветствовать Вас на этом посту и пожелать успехов в Вашей важной и многотрудной деятельности по руководству Генеральной Ассамблеей. Я хочу передать слова благодарности г-ну Тео-Бен Гуирабу за мудрое руководство прошедшей сессией Генеральной Ассамблеи.

XX век во всех отношениях стал веком острых противоречий во взаимоотношениях народов и народностей, веком экономических катастроф. Самый яркий пример — две мировые войны, десятки гражданских войн, катастрофа на Чернобыльской атомной электростанции и другие трагедии столетия.

Взметнулось пламя войн и в африканских государствах, в 60-е годы обретших независимость. В Центральной Азии закровоточила афганская рана. Но самым главным событием XX века стал распад громадной империи под названием СССР, империи, обернутой в оболочку «интернациональной дружбы», внутри которой все было изъедено

червем. На ее руинах возникли независимые суверенные государства. На этих развалинах образовалось и наше независимое, нейтральное государство — Туркменистан, который с первых дней своего рождения избрал путь добра и справедливости, мира и сотрудничества.

В XX веке не были решены многие проблемы, требовавшие своего разрешения. Напротив, узлы затягивались еще туже, струны натягивались еще сильнее, и с тем мы пришли в XXI век. И теперь нам предстоит распутать эти узлы, ослабить напряжение струн. Это должно стать делом и заботой всех народов и народностей. Эта планета — наш общий дом, и потому долг всех живущих на ней содержать ее в чистоте, мире, добиться экономической стабильности.

В своем докладе, представленном на Ассамблее тысячелетия, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций обратил внимание на проблемы, требующие безотлагательного решения и относящиеся ко всем сторонам жизни человечества. Первоочередной из них является глобализация. Это неизбежный, объективный процесс, предопределенный всем ходом мирового развития, который вобрал в себя множество аспектов как положительного, так и отрицательного плана. Однако это — определяющая тенденция мирового развития, отражающая всю сложность и многообразность международных политических и экономических отношений. В этой связи вопросы международного права, моральные и юридические аспекты во взаимоотношениях между странами, регионами вызывают озабоченность и требуют безукоснительного соблюдения.

Нельзя допускать превосходства одних над другими, программировать человечество на единый стандарт, диктовать суверенным государствам свою модель развития. Это очень серьезный вопрос, ибо такой подход ставит под сомнение всю систему международных отношений, легитимность международно-правовых норм, принципы и цели, да и жизнеспособность самой Организации Объединенных Наций как добровольного сотрудничества равноправных наций.

Модель политической глобализации на основе верховенства одной, в данном случае нелиберальной философии, постепенно приводит к усилению логики конфронтационного мышления на

мировой арене, выкручиванию рук тем, кто не признает новой международной вертикали власти на основе «гуманитарных интервенций», защиты прав человека, а не прав народов. Туркменистан, как и подавляющее большинство государств планеты, против такого подхода. Мы убеждены: общий прогресс человечества определяется не диктатом одной модели, не унификацией норм и принципов жизни, а сочетаемостью идей и философий.

В этом контексте хотелось бы еще раз подчеркнуть важность и своевременность выдвинутой президентом Ирана Хатами идеи о диалоге между цивилизациями. Начало этого столетия и тысячелетия под таким глубоко символичным знаком обязывает нас с вами с уважением и терпимостью относиться ко всей палитре многовековых культур и государственных устройств. Именно в этом нам видится возможность дружественного диалога между государствами, народами, индивидуальными людьми. Нам необходимо отойти от поиска различий между нами и перейти к поиску общего, не забывая при этом о собственной специфичности.

Именно такой подход в наших отношениях к миру и ко всем нашим партнерам позволил Туркменистану за короткий период независимости построить дружественные отношения со всеми нашими соседями в регионе и найти множество друзей далеко за его пределами.

Место Председателя занимает заместитель Председателя г-н Эль-Амин (Коморские Острова).

Главным достижением независимого Туркменистана является обеспечение стабильности внутри государства. Эта стабильность обеспечивается всенародной поддержкой программ и задач, стоящих перед государствами, в выработке которых непосредственное участие принимает народ. Именно благодаря этой стабильности сегодня успешно претворяются в жизнь экономические и социальные программы, направленные на обеспечение благосостояния туркменских граждан. Развитие социально ориентированной политики туркменского государства нашло свое отражение в разработанной «Стратегии социально-экономических преобразований в Туркменистане на период до 2010

года». Программа предусматривает продолжение курса на приоритетность социальных программ с учетом уже сложившихся за годы независимости экономических реалий. Сегодня Туркменистан встал в ряд стран, самодостаточных в производстве зерна, основных продуктов питания, реализовав основные пункты комплексной программы экономической безопасности.

В экономической программе особое внимание уделяется развитию реального сектора экономики, институциональным преобразованиям, привлечению инвестиций, в том числе иностранных. Преимущественное развитие получают отрасли сельского хозяйства, топливно-энергетического, химического, потребительского комплексов, транспортной и коммуникационной инфраструктуры, сети транснациональных трубопроводов с выводом туркменских энергоносителей на мировые рынки.

Одной из главных задач на ближайший период остается развитие производственного потенциала. В этом плане ведущая роль отводится топливно-энергетическому комплексу. Предполагается сосредоточить усилия на трудоемких отраслях, которые перспективны с позиции их возможностей и конкурентоспособности. Экономический рост государства должен гарантировать благополучие наших граждан.

С точки зрения обеспечения устойчивого социального развития, прогресса и благосостояния народов особую актуальность приобретает региональное сотрудничество. В нашем регионе сложилась устойчивая система активного экономического взаимодействия — ЭКО, состоящая из 10 государств с серьезным ресурсным и экономическим потенциалом. За последние несколько лет в рамках ЭКО началась реализация крупных межрегиональных транспортных, коммуникационных проектов, призванных сблизить экономики европейских и азиатских стран, преодолеть технологический разрыв между ними, установить равноправную систему торгово-экономических отношений между Севером и Югом.

Этой же цели объективно служат усилия, предпринимаемые Туркменистаном по выводу энергетического сырья на международные рынки. Строительство трубопроводов — это не только выгодные коммерческие проекты, но и проекты

социального развития громадного масштаба, выходящие далеко за национальные рамки. Исходя из этого, Туркменистан выступает с инициативой о выработке международно-правового документа, который бы гарантировал безопасность и беспрепятственность транзита энергосырья по магистральным межгосударственным трубопроводам. Этот документ необходим для обеспечения учета интересов производителей, транзитных стран и потребителей и полного исключения возможности использования трубопроводов как инструмента политического и экономического давления.

Еще одной проблемой, имеющей весьма нежелательный для региональной стабильности потенциал, является вопрос выработки правового статуса Каспийского моря. Неопределенность в этом вопросе, односторонние варианты препятствуют использованию огромных возможностей водоема. Для Туркменистана главное — учет интересов всех прибрежных государств, чтобы сотрудничество на Каспии строилось на основе взаимоуважения, равноправия и взаимной выгоды. Туркменистан считает, что поиск нового юридического статуса Каспийского моря, требующий от всех прибрежных государств проявления разумных компромиссов, готовности к адекватному восприятию новых реалий, должен обеспечиваться мониторингом со стороны Организации Объединенных Наций.

Затрагивая тему региональной безопасности, позвольте остановиться на такой серьезной проблеме, как афганская, которая в Туркменистане воспринимается с особой остротой. История многострадального афганского народа доказывает, что любое вмешательство извне во внутриафганский конфликт, тем более силовое, бесперспективно и способствует дальнейшему усугублению процесса. Мы оказались перед свершившимся фактом, и в этой ситуации необходимо признать, что диалог и сотрудничество с талибами дадут больший результат с точки зрения их естественной модернизации, нежели попытки изолировать их или применять различного рода санкции. Санкции работают прежде всего против афганского народа, и поэтому они — контрпродуктивны.

Туркменистан, приверженец мирного разрешения конфликтов и как нейтральное и

дружественное соседнее государство, готов активно содействовать афганскому урегулированию под эгидой Организации Объединенных Наций. В частности, недавно по инициативе президента Туркменистана была предпринята очередная инициатива по выработке взаимоприемлемого решения по урегулированию внутриафганского конфликта. С этой целью туркменская миссия находилась в Иране, Афганистане и Пакистане, где провела переговоры и консультации с высшим руководством этих стран, а также с лидерами Движения Талибан и Северного Альянса, по итогам которой были сделаны предложения по урегулированию конфликта на состоявшейся на днях встрече Генерального секретаря Организации Объединенных Наций с группой «6+2» по Афганистану. Совместно с Организацией Объединенных Наций Туркменистан прилагает все усилия для того, чтобы убедить воинствующие стороны прекратить огонь и сесть за стол переговоров.

В заключение позвольте еще раз заверить Вас в том, что в лице Туркменистана Организации Объединенных Наций имеет активного члена, готового предпринимать все усилия для выполнения высоких задач, выработанных нами на Саммите тысячелетия Организации Объединенных Наций. Вступая в новое тысячелетие, задаешься вопросом, каким оно будет? Что ждет нас в будущем? Каждый человек, каждый народ, живущий на планете, стремится к лучшему, светлому, которое надо строить настойчиво и последовательно на основе мира, уважения и прогресса. Я желаю всем нам, людям планеты Земля, быть преданными этой цели.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Филиппин Его Превосходительству г-ну Доминго Сиасону.

Г-н Сиасон (Филиппины) (*говорит по-английски*): Двадцатый век был веком великих испытаний и огромных достижений. Новый век будет таким, каким мы его построим. Несмотря на все завоевания в области поддержания мира, сезон охоты в истории человечества еще не закончился. Разногласия между нациями продолжают. Этнические противоречия, религиозный фанатизм, экономическое неравенство и социальная несправедливость продолжают содействовать разжиганию конфликтов. Террористы и

транснациональные преступники действуют повсюду в мире.

Несмотря на накопленные нациями богатства, дневной прожиточный минимум 1,2 млрд. людей составляет менее одного долл. США. Доходы тридцати двух беднейших африканских стран не намного превышают доходы одного самого богатого человека в мире. Несмотря на ужасающую нищету миллиардов людей, военные расходы на душу населения в мире составляют 145 долл. США. Мы должны прилагать более активные усилия — значительно более активные усилия, — чем это делали до сих пор.

Состоявшийся на прошлой неделе Саммит тысячелетия придал новый импульс нашей Организации. Этот импульс необходимо сохранить. Пятьдесят пятая сессия Генеральной Ассамблеи должна стать отражением нового глобального соглашения о мире и прогрессе. Как и прежде, Организация Объединенных Наций должна находиться в центре предпринимаемых усилий. Мы призваны вести народы за собой.

Делегация Филиппин рассматривает Ассамблею тысячелетия в качестве моста, позволяющего установить взаимосвязь между прошлым и будущим, опытом и видением, планами и их претворением в жизнь.

Пятьдесят пять лет тому назад наша Организация восстала из пепла войны. Некоторые из государств-основателей в то время были совсем молоды, освободившись незадолго до этого от колониального гнета. Тогда многие были заняты решением задач, связанных с налаживанием жизни и восстановлением общин, разрушенных в результате первой мировой войны. Идеологические противоречия становились все глубже и острее. Создавалась основа для новых стен и занавесов, которые впоследствии и определили характер этой эпохи.

Для обычного человека идея создания подлинно глобального сообщества в то время казалась далеким идеалом, отдаленным от повседневной жизни народов, большую часть которых составляло сельское, аграрное население.

Сегодня мы все являемся частью глобальной деревни. Глобальная взаимозависимость является общепризнанным фактом. О «глобализации»

говорят все, подчас с негодованием, а порой с восторгом, однако всегда с осознанием того, что этот процесс будет играть определяющую роль в нашем будущем. Будущее принадлежит всем народам мира, богатым и бедным, сильным и слабым. Непосредственное участие всех народов мира в планировании нашего общего будущего и реализации разработанных планов откроет новые возможности для обеспечения наивысшего развития потенциала человечества. Наряду с этим мы должны обеспечить утверждение принципа человеческого достоинства.

Подключение городов мира к информационной сети двадцать первого века безусловно является разумным вкладом, который нам необходимо сегодня сделать. Если кто-то останется за рамками этого процесса, если «цифровая пропасть» будет лишь способствовать повторению и увековечению социальной несправедливости в мировом масштабе, это будет означать, что мы недалеко ушли от того, с чего начали. Прошлое лишь повторится.

Расширить возможности для людей — это значит построить мост в будущее. Поэтому мировые лидеры совершенно справедливо провозгласили свободу, равенство, солидарность, терпимость, уважение к природе и общую ответственность в качестве основополагающих ценностей, которые расширят возможности народов в двадцать первом веке. Теперь настала очередь Ассамблеи применить эти ценности и предпринять шаги для достижения конкретных задач, поставленных Саммитом тысячелетия в области расширения возможностей для людей.

Давайте приступим к работе и обеспечим, чтобы к 2015 году все дети могли закончить начальную школу, а затем иметь возможность продолжать учиться и получать высшее образование, поскольку, давайте это признаем, образование является лучшим способом защиты прав человека, утверждения демократии и совершенствования благого управления.

Поскольку здоровый дух лучше развивается в здоровом теле, давайте бороться против болезней, в том числе и ВИЧ/СПИД, который губит миллионы жизней в наибеднейших регионах мира. Давайте примем меры и резко снизим материнскую смертность и смертность детей в возрасте до пяти лет с того ужасающего уровня, которого смертность

достигла на сегодняшний день, и добьемся осуществления высоких целей, провозглашенных в рамках инициативы «Города без трущоб».

Давайте вкладывать в человека. Давайте на этой Ассамблее положим начало инициативе, не менее значительной, чем план Маршала ради всех людей мира. Давайте строить этот мост в будущее сегодня.

Организация Объединенных Наций имеет и опыт, и видение мира, так необходимые для нашего успеха. На нашу Организацию возложена честь и обязательство уверенно вести наш мир в будущее. Мы знаем, как это делать.

Для укрепления потенциала Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она могла выполнять свои задачи, нужны глубокие организационные реформы. Необходимо, чтобы именно сейчас возникла более энергичная и стабильная в финансовом отношении всемирная Организация, которую возглавляет ориентированная на активные действия Генеральная Ассамблея и которая опирается на укрепленный поистине представительный и транспарентный Совет Безопасности.

Для того чтобы новый договор о мире был эффективным, Организация Объединенных Наций должна однозначно и без всякого сомнения оставаться единственным миротворцем и хранителем мира во всем мире. Кроме того, она должна идти в авангарде защитников примата права как в международных, так и во внутренних делах.

Превентивная дипломатия должна быть нашим основным инструментом в деле предотвращения конфликтов. Мы должны реже прибегать к силе. Однако там, где мы вынуждены ее применять в качестве самозащиты или в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций, нам следует руководствоваться международными правовыми нормами и практикой.

Операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира следует проводить в соответствии с ясными и четко сформулированными мандатами, обеспечивая их надлежащими ресурсами и твердой поддержкой международного сообщества, где бы они не происходили. Доклад Группы Брахими по операциям Организации Объединенных Наций в

пользу мира заслуживает немедленного и тщательного рассмотрения.

Сейчас как никогда Организация Объединенных Наций должна сплотить политическую волю всех наций, чтобы выйти на заключительный этап процесса разоружения и обеспечить наступление долгожданной эры мира, свободного от ядерного оружия. В этих целях мы должны поддержать призыв Генерального секретаря о созыве конференции по вопросу о ядерной опасности, активно участвовать в предстоящей в 2001 году конференции по стрелковому оружию, в переговорах по всеобъемлющей конвенции по борьбе против терроризма и существенно улучшить меры по обеспечению транспарентности бюджетов, касающихся вооружений и оружия.

Центральная роль Организации Объединенных Наций не ограничивается и не должна ограничиваться вопросами международного мира и безопасности. Она также должна стимулировать наши усилия в деле обеспечения процветания для всех. Она должна возглавить борьбу против нищеты и усилия по сокращению вдвое к 2015 году числа людей, которые живут на менее чем один доллар США в день.

Вместе с бреттон-вудскими учреждениями и другими многосторонними организациями и форумами Организация Объединенных Наций способна внести важный вклад в реформу мировых экономических и финансовых систем. Наша цель заключается не только в создании мира без границ для беспрепятственной торговли и инвестиций. Мы должны заложить основу для глобального экономического режима, который способствовал бы наращиванию продуктивного потенциала, а не увеличению разрыва в доходах; который способствовал бы открытости, а не коррупции; при котором вознаграждалось бы предпринимательство, а не алчность.

С учетом вышесказанного партнерство с частным сектором и гражданским обществом является незаменимым. Каждый человек, каждая женщина и каждый ребенок является нашим акционером и партнером. То, что мы пытаемся построить — это новый мировой порядок, при котором вопрос безопасности человека ставится выше чисто военной безопасности, при котором закон стоит на защите человеческого достоинства, и

люди и государства поддерживают закон, при котором политический плюрализм и культурное разнообразие являются необходимыми условиями для достижения общих человеческих целей.

Иными словами, мир и процветание в большей степени зависят от сотрудничества людей, чем от чего-либо другого. В этой глобальной деревне сотрудничество является единственным возможным способом преодоления различий в опыте и мировоззрениях.

Декларация тысячелетия Организации Объединенных Наций воплощает в себе наши коллективные надежды: обещание подлинного сообщества наций, которые прилагают совместные усилия в целях создания более мирного процветающего и справедливого мира. Мы знаем, что между обещанием и выполнением пролегает трудный путь, мы тем не менее должны его пройти. На этом пути первым и важным шагом, который необходимо предпринять — это устранить источник самой серьезной опасности и разногласий, — недостаточное развитие. Если человек не свободен от нужды, он не может быть свободен от страха.

В развивающемся мире потери в результате продолжающихся десятилетиями неурядиц и унижительного состояния, вызванного недостаточным развитием, настолько высоки, что только международная помощь может помочь некоторым из нас вновь встать на ноги. Многие из нас могут призывать к созданию сетей безопасности. Но даже рыбы не любят жить в сетях. Нам нужен новый курс в отношении бедных стран.

Процесс развития особенно труден для тех стран, которые сгибаются под бременем непосильной задолженности. 1,6 трилл. долл. США — таков нынешний долг развивающихся стран, некоторые из которых должны выплачивать до 95 процентов своих доходов в твердой валюте для обслуживания долга. Наряду с этим сокращается помощь в целях развития. В этом году общая сумма кредитов развивающимся странам составит около 40 млрд. долл. США, — это лишь половина той суммы, которая выделялась на эти же цели четверть века назад.

В качестве залога нашего общего будущего, необходимо незамедлительно существенно ослабить бремя задолженности бедных стран с крупной задолженностью. Необходимо также

обеспечить выполнение тех обещаний, которые были даны три десятилетия назад относительно международной помощи в целях развития (ОДА). Следует принять дальнейшие шаги на третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, которая состоится в следующем году. Мы должны обеспечить успех этой Конференции, с тем чтобы помочь нашим братьям и сестрам в Африке, в развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, в странах, которые особенно уязвимы перед лицом стихийных бедствий и в наименее развитых странах во всех регионах мира. На этой Ассамблее мы должны приложить все усилия и гарантировать принятие всех необходимых мер для успешного проведения Конференции.

Мы также должны выполнить обязательства наших руководителей и предпринять все усилия для обеспечения успешного завершения международного и межправительственного мероприятия высокого уровня по вопросам финансирования в 2001 году. Поддержав это мероприятие путем активного участия в нем, проявления доброй воли и использования опыта всех сторон, в том числе частного сектора, начиная с подготовительного этапа и до реализации плана, мы можем добиться таких результатов, каких не было достигнуто в рамках нескольких Десятилетий развития Организации Объединенных Наций.

Народы всего мира с энтузиазмом восприняли проявление смелости и решимости наших руководителей, что нашло отражение в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций. Они убедились в том, что мы намерены вести мир в будущее как партнеры, а не как противники. Они ждали от своих руководителей четких ориентиров, и они получили их. Теперь на этой Ассамблее тысячелетия от нас ждут конкретных действий. Давайте же постараемся выполнить эту задачу и наведем мосты в направлении мира и процветания всех объединенных наций.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел Ботсваны Его Превосходительству достопочтенному генерал-лейтенанту Момпати Мерафи.

Г-н Мерафи (Ботсвана) (*говорит по-английски*): От имени делегации Ботсваны я поздравляю Председателя с вступлением на пост

Председателя с вступлением на пост руководителя пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи. Он может рассчитывать на нашу поддержку при выполнении его сложных обязанностей в ходе этой исторической сессии и на протяжении всего предстоящего года в целом.

Мне также доставляет большое удовольствие выразить признательность моему коллеге из братской страны г-ну Тео-Бен Гурирабу, бывшему Председателю Генеральной Ассамблеи, за его прекрасное руководство работой пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи, последней сессии двадцатого века, и за ее успешное завершение.

Генеральный секретарь Кофи Аннан по-прежнему с большим мастерством выполняет обязанности главного исполнительного руководителя этой Организации, нашей Организации Объединенных Наций. Мы должны выразить ему признательность за то, как мужественно и беспристрастно он руководит работой Организации Объединенных Наций на протяжении последних четырех лет.

Пять лет тому назад в этом зале мы отмечали пятидесятилетнюю годовщину создания Организации Объединенных Наций. В связи с этим историческим событием бывший президент Республики Ботсвана сэр Кетумиле Масире сказал об Организации Объединенных Наций следующее:

«Организация Объединенных Наций хорошо нам послужила. Малые государства, такие, как мое, нашли в Организации Объединенных Наций жизненно важный форум для коллективных усилий. Она способствовала улучшению международного сотрудничества в урегулировании экономических, социальных, культурных и гуманитарных проблем. Она является центром согласования усилий государств, направленных на достижение этих общих целей». (*A/50/PV.37, p.4*)

Вера Ботсваны в Организацию Объединенных Наций и приверженность ее целям остаются неизменными, и сейчас на пороге нового тысячелетия мы готовы подтвердить эту веру и эту приверженность.

Организация Объединенных Наций начинает новое тысячелетие, отягощенная бременем проблем, оставшихся ей от прошлого века. Сейчас, когда мы находимся здесь, во многих районах мира происходят разные по своей интенсивности и жестокости губительные для общества кровавые конфликты. В развивающихся странах широко распространена нищета, которая резко контрастирует с богатством и изобилием Запада. Болезни, наиболее опасной из которых является губительная глобальная эпидемия ВИЧ/СПИД, по-прежнему причиняют неисчислимые страдания во всем мире, особенно в странах Африки к югу от Сахары. Все эти проблемы ставят серьезную задачу перед Организацией Объединенных Наций и международным сообществом в целом. Характер XXI века, несомненно, будет определяться нашей способностью и готовностью решить эту задачу.

На африканском континенте первоочередной задачей остается борьба за мир, против войны. О сложности сложившейся ситуации свидетельствует повестка дня заседаний Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства (ОАЕ.) Все усилия руководителей стран центральной и южной Африки, которые менее года тому назад привели к подписанию Лусакского соглашения, призванного принести мир в этот страдающий от войн регион Центральной Африки, до сих пор не увенчались успехом. В регионе нет мира, поскольку Соглашение остается невыполненным, несмотря на то, что стороны по-прежнему заявляют о своей приверженности ему.

Сейчас Организация Объединенных Наций уполномочила Совет Безопасности направить в Демократическую Республику Конго более 5000 наблюдателей для осуществления контроля за прекращением огня и подготовки к развертыванию в ближайшем будущем полномасштабных сил по поддержанию мира.

Одним из важнейших элементов Лусакского соглашения является, среди прочего, требование о проведении диалога в Демократической Республике Конго между населением этой страны, с тем чтобы международные усилия, возглавляемые Организацией Объединенных Наций и ОАЕ и направленные на создание условий для национального примирения в этой стране, увенчались успехом. К сожалению, в этой стране

сейчас не ведется диалога, хотя уже девять месяцев назад с этой целью был назначен координатор. Мы надеемся, что руководители Конго вскоре поймут, что без полного выполнения Лусакского соглашения их страна будет лишена всякой надежды на мир. Другой возможности может не представиться. Лусакское соглашение является их единственной надеждой.

Руководители Бурунди — страны, соседствующей с Демократической Республикой Конго, недавно собрались в Аруше, Объединенная Республика Танзания, для заключения мира при посредничестве бывшего президента Южноафриканской Республики г-на Нельсона Манделы. На их встречу в Аруше прибыли руководители из самых различных районов мира, в том числе президент США г-н Билл Клинтон.

К сожалению, одни положительно восприняли достигнутое мирное соглашение, другие отвергли его, что не предвещает ничего хорошего для мирного процесса в Бурунди. Мы искренне надеемся, что те, кто не поддержал Арушское мирное соглашение, сделают это. Народу Бурунди выпала большая удача в связи с тем, что функции координатора выполняет президент Мандела. И такая удача выпадает уже второй раз.

До президента Манделы эти функции выполнял покойный президент мвалиму Ньерере, мир праху его, который так много сделал для достижения мира в Бурунди. В третий раз Бурунди уже может не выпасть такая удача. В этой связи президент Клинтон сказал следующее: «Я обращаюсь к вам с призывом: вы должны помочь своим детям не забывать свою историю, но вы не должны заставлять их вновь пережить события истории». Бурунди следовало бы прислушаться к этим словам и избавить своих детей от бедствий постоянных конфликтов.

Район Великих озер Центральной Африки нуждается в мире. Все соседи Демократической Республики Конго и Бурунди не смогут жить в мире до тех пор, пока в их собственном доме идет кровавая бойня. Ангола не будет жить в мире, до тех пор пока ее соседи на севере враждуют друг с другом.

Организация Объединенных Наций постепенно добивается прогресса в Сьерра-Леоне после первоначальных неудач, которые угрожали

превратить эту Организацию в объект насмешек. Численность сил Организации Объединенных Наций в этой небольшой стране вполне достаточна для того, чтобы пресечь убийства, совершаемые бандитами из Объединенного революционного фронта (ОРФ). Однако в конечном счете будущая стабильность в Сьерра-Леоне не может быть навязана Организацией Объединенных Наций или даже Экономическим сообществом западноафриканских государств. Народ Сьерра-Леоне должен сам проникнуться духом мира путем осуществления национального диалога и примирения.

Молчание пушек на Африканском Роге в трагической войне между Эритреей и Эфиопией нельзя не приветствовать. Регион имеет достаточно проблем помимо этой бесконечной войны. Голод преследует этот регион, напоминая более ранние эпизоды человеческого страдания, особенно в Эфиопии и Сомали. В условиях мира, как мы надеемся, международное сообщество сможет беспрепятственно помочь пострадавшим районам. Мы выражаем сердечную поддержку и наилучшие пожелания народу Сомали в его напряженных усилиях по восстановлению нормальной ситуации в израненной стране. Мы надеемся, что новое руководство, которое было создано, получит должное признание со стороны всех партий в стране.

Чтобы быть успешной борьба за мир в Африке должна вестись на двух фронтах: политическом и экономическом. На обоих фронтах — в этом я могу заверить это высокое собрание — Африка не является безнадежным континентом, как в этом нас пытаются убедить некоторые хулители.

Доклад Генерального секретаря о причинах конфликтов в Африке возымел свое действие. На нашем континенте происходят изменения к лучшему вот уже на протяжении значительного времени. Мы более не потерпим смены демократически избранных правительств неконституционными средствами, каковы бы ни были их причины. Архитекторы переворотов более не допускаются к участию в советах Организации африканского единства. Мы пришли к пониманию того, что разумное управление и верховенство права, которые отнюдь не понимаются как мрачные неокOLONиалистские концепции, как их хотели бы представить определенные круги, означают лишь

подотчетность и транспарентность со стороны тех, кто наделен ответственностью по управлению делами наших государств. Они означают развитие культуры, которая характеризуется отсутствием коррупции, открытостью и терпимостью.

В области экономики я не могу не отметить очевидного факта, что люди не могут питаться демократией или разумным управлением. Демократия в обстановке, которая характеризуется ужасающей бедностью и невежеством, это особь, которая находится на грани вымирания. Африка нуждается в инвестициях и помощи в поддержку ее демократического процесса. Поэтому задачи, стоящие перед Организацией Объединенных Наций в новом веке, нацелены на обеспечение не только стимулирования, но также и оказания материальной поддержки в трудном деле возрождения Африки.

Западный мир оказал бы хорошую услугу Африке, если бы он принимал конкретные меры, а не просто покрикивал на африканцев, поучал их относительно прав человека и благого управления, осуждал гражданские войны на этом континенте и эндемическую нестабильность, обращаясь к ним из мира привилегированного комфорта Западной Европы и Северной Африки. Африканцы нуждаются в солидарности практического плана и заслуживают ее, а также в конструктивном участии развитого мира, чтобы преуспеть в своих усилиях по восстановлению мира и развитию.

Позвольте мне отметить очевидное. Малые государства, такие, как мое, черпают чувство безопасности из нашего членства в Организации Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций является нашим щитом против капризов и хищнической природы мировой политики. Именно поэтому мы безоговорочно настаиваем на выполнении наших обязательств перед Организацией Объединенных Наций. Мы неизменно выплачиваем наш взнос Организации. Мы участвуем в ее миротворческой деятельности. И мы защищаем Организацию от многих критиков.

Не секрет, тем не менее, что эта Организации Объединенных Наций, которую мы неоднократно заверяли в своей непоколебимой приверженности и преданности, постоянно балансирует на грани неплатежеспособности. К сожалению, это так, несмотря на то, что мы в силу привычки продолжаем возлагать на Организацию бремя по

решению все более сложных задач при скудности ресурсов. Генеральный секретарь прав, ставя перед нами, государствами-членами, задачу несения общей ответственности за финансовые трудности, с которыми сталкивается Организация Объединенных Наций. Мы сами можем решить эти трудности. Мы должны выполнять наши обязательства в соответствии с Уставом и делать это без выдвигания условий.

Мы должны укрепить Организацию Объединенных Наций, обеспечить наше будущее, будущее человечества. Мы должны постоянно реформировать Организацию Объединенных Наций, с тем чтобы адаптировать ее к реалиям периода окончания «холодной войны» и нового тысячелетия. Решающей частью этой реформы и адаптации является вопрос об изменении состава Совета Безопасности, по которому достигнут достаточный консенсус в семье Организации Объединенных Наций. Совет нуждается в серьезной дозе демократизации и подотчетности; по этому вопросу нет разногласий.

Мы должны укрепить миротворческий потенциал Организации Объединенных Наций, с тем чтобы делать благо или осуществлять задачи в соответствии с обязательством Устава «спасти грядущие поколения от бедствий войны...» Миротворчество всегда было решающей функцией Организации Объединенных Наций. И в соответствии с этим необходимость укрепления потенциала Организации Объединенных Наций в области быстрого реагирования на конфликтные ситуации во всем мире давно признавалась и глубоко ощущается. Уроки, извлеченные в Косово, Восточном Тиморе и, совсем недавно, Сьерра-Леоне, показывают нам, что Организация Объединенных Наций нуждается в хорошо обученных и оснащенных войсках, а также в новаторских и реалистичных мандатах Совета Безопасности.

Давайте не будем повторять то унижение, которое Организация Объединенных Наций претерпела в Сьерра-Леоне от рук горстки бандитов. Конфликты, которые порождают хаос в обществе, сегодня разительно отличаются от тех, которые беспокоили Организацию Объединенных Наций в эпоху «холодной войны». Поэтому мы должны разработать новые творческие механизмы и стратегии реагирования на эти конфликты.

Позвольте мне завершить мое выступление, подтвердив приверженность Ботсваны Организации Объединенных Наций и ее Уставу. Эта Организация является незаменимой, и я убежден, что присутствие здесь две недели тому назад такого большого числа мировых лидеров в ознаменование нового тысячелетия является более, чем достаточным свидетельством этого очевидного факта.

Председатель (*говорит по-французски*): Следующий оратор в моем списке — министр иностранных дел Бангладеш Его Превосходительство г-н Альхадж Абдус Самад Азад.

Г-н Азад (Бангладеш) (*говорит по-бенгальски*): Исторический Саммит тысячелетия и принятая им перспективная Декларация задали очень позитивный тон Ассамблее тысячелетия, в которой сейчас ведутся общие прения.

Мы передаем наши самые сердечные поздравления г-ну Харри Холкери в связи с заслуженным избранием на пост Председателя пятьдесят пятой сессии. Ваша глубокая приверженность ценностям и принципам Организации Объединенных Наций вселяет в нас уверенность в то, что дела этой Ассамблеи находятся в хороших руках.

Я также хотел бы выразить признательность министру иностранных дел г-ну Тео-Бен Гурирабу, моему дорогому коллеге, за его умелое руководство пятьдесят четвертой сессией Генеральной Ассамблеи. Мы признательны ему за бесценное руководство в деле подготовки Саммита тысячелетия и обеспечения его результатов.

Позвольте мне также выразить искреннюю благодарность и признательность Бангладеш Генеральному секретарю Кофи Аннани за его дальновидность, проявленную в созыве Саммита тысячелетия, и за его неустанные усилия по обеспечению успеха работы. Его Доклад тысячелетия содержит целый ряд ценных предложений и идей, которые мы всецело поддерживаем. От имени Бангладеш я подтверждаю нашу полную поддержку, а также сотрудничество, которое мы оказываем Генеральному секретарю в его усилиях по укреплению эффективности и действенности Организации Объединенных Наций. Прежде всего позвольте мне тепло поздравить

народ и правительство Тувалу — нового члена нашей Организации.

В этом месяце исполняется двадцать шесть лет с того дня, как Бангладеш стала членом этой Организации, и основатель нашего государства Бангабандху Шейх Муджибур Рахман выступил в Ассамблее. Он подчеркнул нашу приверженность Уставу Организации Объединенных Наций. Это был очень важный момент для нашего народа. С того времени пройден длинный путь, и наша приверженность Организации Объединенных Наций лишь укрепилась.

Как заявила в своей речи на Саммите тысячелетия наш премьер-министр Шейх Хасина,

«в этой Организации сильные и слабые, большие и малые, богатые и нуждающиеся государства объединились на равной основе для решения своих проблем, для развития сотрудничества и для достижения дальнейшего понимания. Безусловно, в наших интересах стремиться к созданию такой Организации Объединенных Наций, которая может добиться нашей общей цели — построить лучший мир для каждого человека».

Для народа Бангладеш права человека являются священными, поскольку мы были жертвами их нарушений. И тем не менее, тот самый человек, который активно выступал в поддержку основополагающих прав, был лишен самого основного права человека — права на жизнь. Я имею в виду жестокое убийство Бангабандха Шейха Муджибура Рахмана и почти всех членов его семьи и близких родственников, совершенное группой убийц 15 августа 1975 года. Убийцы пошли на самое тяжкое преступление и нарушение прав человека. Но так называемым Декретом об освобождении от наказания, изданным недемократическим режимом того времени, убийцам был предоставлен иммунитет от правосудия, что можно наилучшим образом охарактеризовать как вопиющее нарушение прав человека и демократических принципов.

Нынешнее демократическое правительство Бангладеш после прихода к власти отменило этот Декрет об освобождении от наказания. Обвиняемые предстали перед судом и были признаны виновными, а решение суда было обнародовано. Однако некоторым из них удалось избежать

правосудия, получив убежище в иностранных государствах. Чтобы права человека занимали ведущее место в повестке дня нового века, мы должны незамедлительно призвать международное сообщество к сотрудничеству в деле возвращения убийц в Бангладеш и передачи их в руки правосудия. В этой связи мне хотелось бы выразить признательность и благодарность тем странам, которые сотрудничают с нами в этом вопросе.

Для Бангладеш очень важной частью прав человека является право на развитие, которое нуждается в дальнейшем укреплении международным сообществом. Для соблюдения этого права необходимо, чтобы наши коллективные усилия были сфокусированы на решении проблемы нищеты. До тех пор, пока мы не предпримем позитивных шагов в этом направлении, глобализация будет в большей степени проблемой, чем возможностью — свобода от нужды останется иллюзорной целью. Особо острые проблемы стоят перед наименее развитыми странами, и они заслуживают приоритетного внимания.

Глобализация затрагивает всех нас, таким же образом маргинализация этих уязвимых стран коснется всех членов мирового сообщества. Мы хотели бы призвать международное сообщество предпринять все усилия для успешного проведения в 2001 году в Брюсселе третьей Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам.

За прошедшее десятилетие международное сообщество добилось огромного прогресса в признании стоящих перед ним задач и в принятии комплексных программ действий в областях социального развития, прав человека, окружающей среды, народонаселения, поселений и продовольственной безопасности, а также положения женщин и детей. Сейчас перед нами стоит задача выполнить взятые нами совместно обязательства. Давайте сделаем так, чтобы следующее десятилетие стало десятилетием осуществления взятых обязательств.

Во внутренней политике среди задач на предстоящие десятилетия ликвидация нищеты стала главной задачей нынешнего правительства Бангладеш под руководством премьер-министра Шейх Хасины. Мы все в большей степени инвестируем в улучшение жизни нашего народа, а

также в совершенствование социального положения и в развитие человека.

В интересах обеспечения эффективности этой деятельности, Бангладеш делает упор на права женщин и детей. Бангладеш присоединилась к большинству международных документов, связанных с правами этих двух групп населения. В ходе Саммита тысячелетия премьер-министр Шейх Хасина ратифицировала Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, а также два факультативных протокола: о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии и об участии детей в вооруженных конфликтах. Принятие парламентом нашей страны «Акта 2000 года о предотвращении репрессий в отношении женщин и детей» также является важным шагом вперед в деле ликвидации насилия в отношении женщин и детей.

К сожалению, наши усилия, направленные на обеспечение устойчивого развития человека, наталкиваются на препятствия, выходящие за рамки нашего контроля. Иногда это такие стихийные бедствия, как наводнения, циклоны или цунами. Иногда это такие молчаливые убийцы, как тропическая лихорадка или заражение грунтовых вод мышьяком. Сегодня две трети населения Бангладеш находятся под угрозой в результате загрязнения мышьяком питьевой воды. Наше правительство оперативно и решительно отреагировало на этот кризис в сотрудничестве с такими международными учреждениями, как Всемирный банк, Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ), а также с неправительственными организациями (НПО). Должное внимание уделяется также обеспечению альтернативных источников безопасной питьевой воды для населения.

В своем выступлении на заседании на высшем уровне Совета Безопасности, состоявшемся две недели назад, премьер-министр Шейх Хасина подчеркнула, что международный мир и безопасность должны пониматься также в плане безопасности человека. Она также подчеркнула, что нам следует предотвращать военные преступления, преступления против человечества и геноцид в отношении гражданского населения. Мы полагаем, что создание Международного уголовного суда

может стать эффективным инструментом борьбы с этими преступлениями. В прошлом году мы подписали Римский статут и уже приступили к процессу его скорейшей ратификации.

Как избранный член Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, Бангладеш будет сохранять приверженность своим обязательствам в деле поддержания и сохранения международного мира и безопасности. Бангладеш решительно поддерживает увеличение эффективности операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, а также ее меры в области миростроительства. Бангладеш гордится тем, что является одним из крупнейших поставщиков воинских континентов для миротворческих операций Организации Объединенных Наций в осуществление своей приверженности международному миру и безопасности. В этой связи мы приветствуем рекомендации Группы Брахими и ожидаем их рассмотрения соответствующими межправительственными органами и Секретариатом. Здесь мы хотели бы подчеркнуть, что необходимые для их осуществления ресурсы никоим образом не должны отражаться на других уже существующих программах.

Нашу общую обеспокоенность вызывают санкции Организации Объединенных Наций, их эффективность и воздействие. Мы удовлетворены тем, что Совет Безопасности после многолетних дебатов учредил Рабочую группу под руководством Бангладеш для изучения различных общих вопросов, связанных с санкциями. Мы уверены в том, что работа Группы поможет Совету согласовать меры по упорядочению режимов санкций.

Для обеспечения мира и развития мы должны продвигаться вперед с повесткой дня для подлинного разоружения. Распространение ядерного оружия в нашем собственном регионе в Южной Азии вызывает у нас обеспокоенность. Южная Азия как один из наименее развитых регионов мира не может позволить себе оказаться втянутой в ядерную гонку. В соответствии с конституционной приверженностью всеобщему и полному разоружению Бангладеш первой в Южной Азии подписала Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) в 1996 году и ратифицировала его в начале этого года.

Также одними из первых в Южной Азии мы подписали Оттавскую конвенцию о противопехотных наземных минах, которую мы также ратифицировали во время Саммита тысячелетия вместе с Конвенцией о некоторых конкретных видах обычного оружия и всеми ее протоколами.

Бангладеш считает мир и разоружение основополагающими правами. Одно не может быть без другого. Организация Объединенных Наций и ее государства-члены должны продолжать проводить и содействовать внедрению культуры мира. Бангладеш предприняла инициативу по международному провозглашению этого года тысячелетия и первого десятилетия XXI века Международным годом культуры мира и Международным десятилетием культуры мира и ненасилия в интересах детей планеты, соответственно.

Как мы уже ранее говорили, Бангладеш считает, что Организации Объединенных Наций следует быть готовой эффективно реагировать на задачи нового века. С тех пор, как реформы Организации Объединенных Наций были инициированы Генеральным секретарем Кофи Аннаном, многое было сделано, но гораздо больше еще предстоит сделать. Мы стремимся к большей демократизации и транспарентности органов Организации Объединенных Наций. Мы также считаем, что участие НПО и других субъектов гражданского общества может значительно повысить эффективность Организации Объединенных Наций.

Изменившемуся миру нужна изменившаяся Организация Объединенных Наций — Организация сегодняшнего дня. Нам нужно проявить мужество и решимость для сохранения Организации Объединенных Наций как подлинно универсального форума мира. Ее отцы-основатели говорили о бедствиях войны. Сегодня Организации Объединенных Наций окажется на уровне современной реальности только в том случае, если она не только сможет избавить людей мира от бедствий войны, но также избавить грядущие поколения от бедствий нищеты.

Да здравствует Бангладеш!

Да здравствует Организация Объединенных Наций!

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Следующий оратор — министр иностранных дел Индии Его Превосходительство г-н Джасвант Сингх.

Г-н Сингх (Индия) (*говорит по-английски*): Индия поздравляет г-на Харри Холкери с его избранием в качестве Председателя первой Генеральной Ассамблея этого тысячелетия. Нас ободряет тот факт, что он намерен воспринять Декларацию Тысячелетия как мандат для работы Организации в ходе своего президентства.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы искренне воздать должное и официально выразить признательность министру иностранных дел Намибии г-ну Тео-Бен Гурирабу за его руководство работой Генеральной Ассамблея в прошлом году, включившей в себя три специальные сессии и, конечно, методичную подготовку к успешному завершению Саммита тысячелетия.

Я хотел бы присоединить голос Индии к голосам других делегаций, воздавая должное той самоотверженности, с которой Генеральный секретарь Кофи Аннан служит Организации Объединенных Наций в данный критически важный момент.

Я рад в этой связи тепло приветствовать Тувалу как самого нового члена Организации Объединенных Наций.

Всего 10 дней назад почти 150 глав государств и правительств собрались здесь для участия в Саммите тысячелетия. Их представительная встреча была столь же уникальной, как и сам повод. Принятая тогда Декларация тысячелетия воплощает совместное видение, в соответствии с которым международное сообщество будет совместно работать в духе конструктивного сотрудничества для решения коллективных задач в рамках Организации Объединенных Наций. Исходя именно из этого премьер-министр моей страны говорил, как и многие другие о необходимости того, чтобы Организация Объединенных Наций действительно отражала мир в XXI веке, чтобы она стал эффективным инструментом преобразования нашего видения в реальность. Организации Объединенных Наций является нашим совместным домом. Мы должны укрепить его и обеспечить,

чтобы он соответствовал нашим коллективным ожиданиям и совместным чаяниям.

Мир, коллективная безопасность и развитие вдохновляют Организацию Объединенных Наций. Мы вступаем в XXI век с исключительным коллективным интеллектуальным и техническим потенциалами. Это наши глобальные инструменты для преодоления стоящих перед нами задач. Мир и безопасность для всех нас не только возможны, но находятся вполне в пределах нашей досягаемости. Стабильность и развитие являются жизненно важными строительными блоками для поддержания мира и безопасности. Угрозы миру могут возникать и возникают из других источников. Это не просто оружие массового уничтожения или гонка вооружений, которые ставят под угрозу мир, но также дегуманизирующая нищета и отсутствие развития.

Мы должны действовать как уверенные государства-члены, приверженные коллективным действиям и международному сотрудничеству, поскольку это наши средства обеспечения широкого воздействия мира и прогресса. Мы должны подтвердить наш принцип уважения государственного суверенитета и невмешательства во внутренние дела стран. Таким образом, представляется очевидным, что мы должны отказаться от односторонних действий. Когда обстоятельства требуют действий со стороны Совета Безопасности, эти действия должны прочно основываться на положениях Устава.

В докладе Группы Брахими содержится ряд предложений. Мы рекомендуем Генеральной Ассамблее внимательно рассмотреть этот важный доклад и принять соответствующие решения для укрепления жизненно важной миротворческой функции Организации Объединенных Наций.

Мы поддерживаем ближневосточный мирный процесс и считаем, что тенденция в этом направлении вселяет надежду.

Историческая встреча на высшем уровне между Республикой Корея и Корейской Народно-Демократической Республикой также является добрым предзнаменованием для установления мира на Корейском полуострове.

Разоружение, особенно глобальное ядерное разоружение, имеет важное значение для

формирования чувства большей безопасности между государствами-членами. Индия находилась и продолжает находиться в авангарде усилий, направленных на глобальное ядерное разоружение и подлинное нераспространение. Мы приветствуем содержащуюся в докладе Генерального секретаря Ассамблее тысячекратно рекомендацию относительно проведения международной конференции по вопросу о ликвидации ядерной угрозы. Мы настоятельно призываем к началу переговоров о конвенции о запрещении ядерного оружия, с тем чтобы приблизить цель создания мира, свободного от ядерного оружия. Индия заявляет о своей неизменной готовности принять вместе с другими странами такие согласованные и необратимые шаги, как снятие с боевого дежурства ядерных сил, и, как следствие, понижение уровня ядерной угрозы, которая может возникнуть в результате случайного или другого запуска, а также заключение международного соглашения об отказе от применения первым ядерного оружия и о его неприменении против неядерных государств.

Положение, возникшее после вступления в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ), и отсутствие прогресса в отношении программы работы Конференции по разоружению в Женеве свидетельствует о важности формирования консенсуса как в отношениях на внутригосударственном уровне, так и в отношениях между государствами, в том что касается вопросов, оказывающих воздействие на национальную и международную безопасность. Мы отдаем себе отчет в том, что в настоящее время ДВЗЯИ подписало 155 стран. Мы вновь заявляем им о нашей неизменной приверженности и подтверждаем, что Индия не выступает против вступления ДВЗЯИ в силу. Индия добровольно ввела мораторий и продолжает придерживаться этого моратория в отношении новых испытаний ядерного оружия. Это отвечает основным обязательствам ДВЗЯИ. Индия также готова к участию в переговорах по существу в рамках Конференции по разоружению, включая переговоры по вопросу о глобальном договоре о запрещении будущего производства расщепляющегося материала для целей оружия.

Незаконные поставки, производство и распространение стрелкового оружия, в

особенности государственные поставки негосударственным субъектам и террористическим группировкам, а также их неразрывная связь с терроризмом и оборотом наркотиков являются проблемами, которые вызывают особую обеспокоенность международного сообщества. Когда происходит их соединение с религиозным фанатизмом и военным авантюризмом, то возникает угроза для глобальных цивилизованных норм, которых мы стремимся придерживаться. Международное сообщество не может более допускать, чтобы эти торговцы смертью, насилия и разрушений продолжали наносить неопишуемые страдания ни в чем не повинному населению. Мы с нетерпением ожидаем успешных результатов Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, которая будет проводиться в следующем году.

Терроризм является глобальной угрозой современности. Для некоторых она, как кажется, подменяет идеологические и политические соображения. На протяжении более десятилетия Индия является объектом трансграничного государственного терроризма в его самых бесчеловечных формах. Даже теперь, когда международное сообщество прилагает совместные усилия для сдерживания, контроля и искоренения незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями, мы должны уделять постоянное внимание тем, кто является получателем такого оружия, а именно террористам. Терроризм — это насилие против достоинства человека, нарушение основополагающих концепций демократии, и он полностью противоречит самим ценностям, которые представляет и отстаивает Организация Объединенных Наций. В силу того, что его главными мишенями выступают ни в чем не повинное гражданское население, он действительно является грубейшим нарушением основополагающих прав человека. Это — преступление против человечности. Кроме того, терроризм создает угрозу международному миру и безопасности, в особенности в тех случаях, когда террористы вооружаются, финансируются и поддерживаются правительствами или их учреждениями.

Я настоятельно призываю государства-члены к упрочению международного консенсуса и правовых режимов в борьбе с терроризмом. Мы представили проект всеобъемлющей конвенции по проблеме международного терроризма. Я обращаюсь с призывом ко всем членам Организации Объединенных Наций полностью поддержать нашу инициативу.

Несколько слов хотел бы сказать о механизмах, которым мы отдаем предпочтение для осуществления нашей глобальной программы действий: это — Организация Объединенных Наций. Другой Организации Объединенных Наций не существует; никто не в состоянии подменить ее функции.

За последние 50 лет многократно вырос членский состав Организации Объединенных Наций, и в настоящее время он составляет 189 государств-членов. Однако несмотря на это, Совет Безопасности продолжает в общем сохранять ту структуру, которая существовала в колонизованном мире 1945 года. Необходимость расширения членского состава Совета Безопасности как в категории постоянных, так и непостоянных членов, самоочевидна. За малым исключением воздействие принимаемых Советом Безопасности решений ощущают на себе практически все развивающиеся страны. Тем не менее они обладают недостаточным влиянием на процесс принятия решений. Складывается глобальный консенсус в вопросе о том, что в период после второй мировой войны Совет Безопасности сохраняет отжившую структуру и что в его составе должна отражаться логика возросшего членского состава. На Саммите тысячелетия более 150 государств, представленных на уровне глав государств или правительств, подтвердили необходимость реформы членского состава Совета. Совет Безопасности, в составе которого не будет отражено разнообразие членского состава Организации, не будет располагать достаточной широтой действий и не сможет в полной мере осознавать, ощущать и понимать реальный характер проблем, с которыми ему придется столкнуться, или же нравственным авторитетом для принятия решений. Я вновь заявляю о готовности Индии принять на себя ответственность постоянного члена.

Генеральная Ассамблея является наиболее важным органом Организации Объединенных

Наций. Именно в этом форуме все государства, независимо от их потенциала, уровня развития экономики или размеров территории, могут выступать на равных, воплощая демократические принципы суверенного равенства. Среди государств-членов усиливается понимание необходимости повышения эффективности функционирования и роли Генеральной Ассамблеи. По мере того, как революционные сдвиги «цифровой эпохи» сокращают расстояния посредством легкого нажатия на кнопку компьютерной «мышь», в результате чего мы, как никогда ранее в истории, становимся все ближе друг к другу в рамках «глобальной деревни», а силы глобализации неизбежно приводят к усилению взаимозависимости, стремительно расширяются и рамки международного сотрудничества и коллективных действий. Они также становятся намного более сложными. В этой связи Генеральной Ассамблее необходимо сыграть ведущую роль в принятии этой новой ответственности и этого нового вызова.

Даже на этом этапе, когда мы стремимся к укреплению демократических принципов и практики Организации Объединенных Наций и когда всеобъемлющая волна демократизации сметает диктатуру и авторитаризм, нам, к сожалению, приходится наблюдать и некоторый регресс. Такие тенденции противоречат основным идеям современности. Международному сообществу необходимо оказать противодействие такому наступлению на дух современности и безоговорочно поддержать и усилить демократические импульсы, практику и нормы. Ему необходимо продемонстрировать солидарность с народами таких стран. Организация африканского единства и Содружество заслуживают нашей признательности за принимаемые ими в этой связи меры.

Мы глубоко обеспокоены событиями, произошедшими на Фиджи после 19 мая нынешнего года. Мы выражаем признательность государствам Содружества за действия, принятые ими после свержения избранного конституционным путем демократического правительства этой страны. Мы выражаем надежду на то, что на Фиджи в самое ближайшее время будет восстановлена конституционная основа 1997 года и правопорядок посредством ликвидации расовой дискриминации.

Эти меры будут отвечать долгосрочным интересам Фиджи. Мы надеемся, что международное сообщество применит свои полномочия и окажет влияние, с тем чтобы вернуть Фиджи на путь демократии и правопорядка.

К сожалению, как представляется, мир забыл об Афганистане. В этой стране продолжается братоубийственная война из-за того, что Талибан стремится достичь военного успеха, который можно воспринимать только как мираж. Он также продолжается благодаря поступлению внешней военной и финансовой помощи Талибану. Этот конфликт и средневековые обскурантистские идеологии, пропагандируемые Талибаном, продолжают причинять неопишуемые страдания афганскому народу. Сложившаяся ситуация создает угрозу для мира и безопасности во всем регионе — от Западной и Центральной Азии до Южной Азии. Опасность, которая исходит из контролируемых Талибаном районов Афганистана и проявляется в форме терроризма, незаконного оборота наркотиков и потоков оружия, вызывает справедливую обеспокоенность во всем мире. Талибан и те силы, которые поддерживают его и руководят его действиями, должны прислушаться к требованиям международного сообщества и отказаться от пути конфликта. Мы ратуем за всеобъемлющее урегулирование конфликта в Афганистане, благодаря которому в этой стране в ближайшее время будет восстановлен мир и удовлетворены интересы и чаяния всех групп и слоев населения этого общества.

Мы последовательно призывали и призываем к тому, чтобы Организация Объединенных Наций взяла еще более четкий курс на развитие и активизировала свою деятельность в этой области, что является одной из ее главных задач. Мы с удовлетворением отмечаем и поддерживаем заявление Генерального секретаря, с которым он выступил на прошлой неделе на встрече на уровне министров, организованной Программой развития Организации Объединенных Наций, относительно того, что недостаточное внимание к развитию поставит под сомнение процесс достижения всех других целей Организации Объединенных Наций. Для того чтобы конструктивно рассмотреть и устранить коренные причины нищеты, необходимо, чтобы международное сообщество проявило свою

решительную приверженность цели перестройки международных отношений, вследствие чего развивающимся странам будут предоставлены возможности для получения доходов от продажи ресурсов. Наш призыв приобретает еще более настоятельный характер в современном мире, который переживает процесс стремительной интеграции.

Развивающиеся страны и их народы не могут процветать только за счет советов и доброй воли. Поэтому мы выражаем надежду на то, что на предстоящей конференции по вопросу финансирования развития будут выдвинуты конкретные инициативы по мобилизации необходимых внешних ресурсов в целях развития, будь то за счет торговли или льготных финансовых потоков, и этот вопрос будет рассматриваться в качестве общей глобальной цели. В этом контексте было бы полезным показать то кардинальное изменение ситуации, которое произошло бы благодаря достижению всеми странами общесогласованного целевого показателя официальной помощи в целях развития в размере 0,7 процента от валового национального продукта (ВНП) в конкретно установленные сроки.

Ни на одном континенте важность этого не проявляется столь очевидно, как в Африке. Международное сообщество должно оказать надлежащую поддержку усилиям Африки. Мы считаем, что проблемы, связанные с развитием стран Африки, должны оставаться в центре внимания Генеральной Ассамблеи.

Процесс глобализации, который приводит к радикальным изменениям в сфере коммуникации и значительному прогрессу в области информационной технологии и к активизации потоков капитала, развитию торговли и технологии, создает новые возможности для устойчивого экономического роста. Однако преимуществами глобализации не пользуются те широкие слои населения, которые живут в нищете, не имеют крыши над головой, голодают и испытывают лишения. Глобализация нередко сопровождается расширением масштабов нищеты, безработицы и последующей социальной дезинтеграцией. Это создает серьезную проблему. Нам необходимо разработать всеобъемлющую концепцию роста и развития. Мы должны стремиться к тому, чтобы обеспечить благосостояние людей в самом широком

смысле, а не просто с точки зрения достижения прогресса в отдельных областях. Несмотря на то, что темпы роста ВВП и отдельные показатели могут указывать на рост экономики, ликвидация нищеты, повышение качества жизни и создание реальных возможностей выбора должны быть неотъемлемой частью процесса оценки успеха усилий в области развития.

В Индии мы разработали стратегии в области развития, придерживаясь мнения о том, что в центре социально-экономической политики должны стоять интересы человека, в том числе самых бедных людей. Сами по себе рыночные силы и рост не являются решением проблемы. Решающее значение имеет вмешательство в целях обеспечения социальной справедливости. Процесс развития, основанный не несправедливом распределении благ, не будет пользоваться поддержкой тех, кто не имеет к ним доступа. Это придает большое значение социальной структуре. По возможности максимально широкое участие людей в процессе развития является самой надежной гарантией успеха любой стратегии роста.

Перед нами стоит много сложных задач. На пути развивающихся стран, ведущем к достижению устойчивого экономического роста, возникают многочисленные препятствия. Ситуация также усугубляется протекционистскими тенденциями в политике развитых стран, отсутствием политической воли к осуществлению на практике принятых обязательств в отношении финансирования в целях развития и медленным принятием мер по облегчению бремени задолженности развивающихся стран. Необходимо на практике применять особый и дифференцированный подход к развивающимся странам, который гарантирован положениями Всемирной торговой организации (ВТО). Развитые страны не должны стремиться к ограничению доступа на рынки товаров и услуг и свободного передвижения физических лиц, особенно в период, когда к развивающимся странам обращена просьба открыть свои экономики и конкурировать с другими странами в международной экономической области.

Еще одной сложной проблемой является установление равновесия между потребностями экономического и промышленного роста и необходимостью защиты и охраны окружающей среды. Безопасная и чистая окружающая среда

имеет жизненно важное значение для народов наших стран. В то же время нельзя принести весь процесс развития в жертву на абсолютистский алтарь сохранения окружающей среды. Устойчивый характер стратегии роста и защита окружающей среды не могут и не должны подразумевать сохранение бедности.

Развивающиеся страны проделали достойную высокой оценки работу по осуществлению Повестки дня на XXI век в исключительно сложной международной обстановке. Ресурсы, которые обещали предоставить развитые страны, не поступают. Передача технологий на приоритетных и льготных условиях не обеспечивается. Более того, кое-кто чинит препятствия на пути передачи технологий даже на коммерческих условиях. Специальная сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по рассмотрению и оценке хода осуществления Повестки дня на XXI век, которая состоится в 2002 году, должна сосредоточить свое внимание на изыскании решений посредством рассмотрения этих невыполненных обязательств и наполнения реальным и практическим содержанием заявлений о том, что «искоренение бедности является давно назревшей приоритетной задачей развивающихся стран».

Дети и связанные с ними вопросы имеют первостепенное значение. Мы надеемся, что на специальной сессии Генеральной Ассамблеи, которая состоится в следующем году, главное внимание будет уделено осуществлению Декларации Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей.

К числу задач, которые мы должны поставить перед собой в преддверии этого нового столетия, относятся: развитие демократии и преодоление препятствий, возникающих на пути этого процесса, рост в условиях равноправия, экономическое развитие в сочетании с социальной справедливостью и как высшая цель, к которой мы стремимся — создание мира, где всеобщее изобилие и благополучие придут на смену несправедливости и лишений. Эта сложная задача представляет собой не что иное, как коллективную глобальную осознанную ответственность.

Перед Генеральной Ассамблеей на этом предстоящем нам долгом пути вновь стоят трудные

и сложные задачи. Давайте же пожелаем себе успеха в наших трудах.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Клементу Рохи, министру иностранных дел Республики Гайаны.

Г-н Рохи (Гайана) (*говорит по-английски*): В нашей памяти еще свежи твердые заверения руководителей стран мира на их исторической встрече накануне пятьдесят пятой сессии Ассамблеи во всеобщем подтверждении приверженности многостороннему подходу и целям и принципам Организации Объединенных Наций. Принятая ими по окончании Саммита Декларация единодушна и недвусмысленна. Будущее человечества находится в руках этой Организации и зависит от ее способности установить новый глобальный порядок для поощрения мира и развития. Это один из тех итогов, которые Ассамблея должна принять близко к сердцу, чтобы выполнить эту насущную задачу.

Я убежден, что выполнение этой нашей задачи будет в значительной мере облегчено умелым руководством нашего Председателя. Выходец из Финляндии — страны, закаленной историей в своей политической, экономической и социальной стойкости, — он несомненно привнесет в нашу работу чувство целеустремленности и настойчивости. Поздравляя его с избранием, Гайана заверяет его в своей готовности к сотрудничеству на благо достижения больших успехов этой Ассамблеи.

Моя делегация также выражает свою благодарность и признательность Его Превосходительству г-ну Тео-Бену Гурирабу за его умелое руководство пятьдесят четвертой сессией Генеральной Ассамблеи.

Признательностью своей мы обязаны также и Генеральному секретарю Кофи Аннанду, продолжающему управлять Организацией твердой и уверенной рукой. В представленном им Ассамблее докладе «Мы, народы: роль Организации Объединенных Наций в XXI веке» подробно рассматриваются многие стоящие перед нами важные и трудные задачи. Он всецело заслуживает нашего изучения для определения тех мер, которые Ассамблея может принять для того, чтобы

способствовать достижению глобального мира и развития путем укрепления Организации.

Как очевидно явствует из доклада, в настоящее время отмечается высокий уровень напряженности в управлении глобальной экономикой. Хотя общепризнано, что рынки предоставляют возможности для роста и развития, по-прежнему бытуют предостережения от чрезмерного расчета на них. Многим развивающимся странам приходится убеждаться в том, что рынок зачастую слеп к их особым обстоятельствам и нуждам. Их обеспокоенность подвергает серьезному сомнению справедливость торговой системы, что ведет к бурным протестам общественности — как то было наглядно продемонстрировано в Сиэтле и почти в каждом городе, где бы бреттон-вудские учреждения и Всемирная торговая организация (ВТО) ни пытались проводить свои совещания.

Идея ясна: международному сообществу надлежит достичь единодушия относительно путей и средств обеспечения такого более демократического управления международными делами, в условиях которого развивающиеся страны обладали бы более значительным влиянием в формировании своего собственного будущего.

Разрыв между богатейшими и беднейшими странами в последние годы расширился настолько заметно, что во избежание крупной человеческой катастрофы надлежит принимать срочные и решительные меры. Для большинства развивающихся стран, подобных собственно моей, скудость финансовых и людских ресурсов налагает сильные ограничения на возможности выбора той политики, которую они способны проводить. Несмотря на то, что многие из них старательно проводят ориентированные на рынок реформы и внедряют демократическое правление, успехи их в улучшении социально-экономических условий жизни их народов весьма ограничены.

Их усилия по проведению глубоких реформ и попытки вытащить себя из трясины за волосы вознаграждаются отказом в помощи, столь необходимой для поддержания достигнутого прогресса. Та недружелюбная международная обстановка, в которой они оказываются, не только срывает их экономическое и социальное развитие, но и чрезмерно затрудняет укрепление демократического процесса.

Так, хотя глобализация и несет выгоды странам с сильной экономикой, она ослабляет многие развивающиеся страны и принуждает их к остановке в развитии. Во многих случаях за этим следуют серьезные социально-экономические смещения, высвечивая особую уязвимость экономики малых стран, многие из которых зачастую зависят от единственной сельскохозяйственной культуры, составляющей средство к существованию их народов. Хотя сторонники экономической либерализации и утверждают, будто рынок предоставляет «выравненное игровое поле», они с удобством для себя забывают и не осознают, что игроки на нем не равноценны, а правила игры подтасованы в пользу сильных. Слабым соревноваться удается с трудом, и в конечном итоге они оказываются выведенными из игры. По сути, в результате этой игры одни непременно выигрывают, а другие проигрывают, а и победители, и проигравшие известны заранее.

Большинство развивающихся стран продолжают испытывать огромные трудности ввиду слабой инфраструктуры, такой, как дороги, коммуникации и другие необходимые физические условия, а также недостаточности квалифицированной рабочей силы для использования возможностей рынка. Кроме того, им приходится сталкиваться не только с дорогостоящим производством, но и с низкими ценами и недостаточным доступом к рынкам. Либерализация торговли тоже привела к быстрому росту импорта в развивающиеся страны, в то время как их собственный экспорт остается вялым, а торговый дефицит растет. А тем временем правительства теряют столь необходимые доходы от пошлин и налогов, которыми до тех пор национальный бюджет пополнялся ощутимо.

Тем временем официальная помощь в целях развития упала до низшего уровня с момента установления в 1970 году Организацией Объединенных Наций целевых ассигнований на нее в 0,7 процента валового национального продукта. Этой отметки достигли только четыре страны: Дания, Нидерланды, Норвегия и Швеция. В среднем развитые страны выделяют менее одной трети этой целевой суммы, при этом богатейшие страны предоставляют даже еще меньше. Помощь в настоящее время очевидно считается некоторыми расточительной и напрасной — восприятие, которое

может объяснить этот столь быстрый спад. А тем временем для многих бедных развивающихся стран такая помощь является совершенно необходимой для улучшения их экономического функционирования. Что еще хуже, в отсутствие у них необходимой базы в области технологии и людских ресурсов для того, чтобы привлечь прямые иностранные инвестиции, которые во все большей степени сосредоточиваются в незначительном числе стран, экономика которых только начинает развиваться.

В связи с этим задача, которую в новом тысячелетии придется решать международному сообществу и тем, кто принимает решения, заключается в том, чтобы устранить эту несправедливость в мировой экономике на основе всеобъемлющего и устойчивого подхода, с тем чтобы обеспечить плавную интеграцию экономики развивающихся стран, в частности экономики малых стран, в глобальную экономику, находящуюся в процессе глобализации. Развивающиеся страны не ищут благотворительности, а лишь просят дать им возможность развивать свой потенциал и занять принадлежащее им по праву место в международном сообществе. Как они уже говорили, они признают за собой главную ответственность в деле своего развития. Они лишь просят оказать им помощь в создании таких внутренних условий, которые позволят им участвовать на справедливых условиях в глобальной экономике.

Одной из полезных мер было бы включить переходные периоды в современные экономические модели и предусмотреть оказание целенаправленной помощи экономике малых стран. Другой такой мерой могло бы стать существенное облегчение бремени задолженности и при необходимости списание долга наряду с оказанием помощи в целях развития, чтобы увеличить общий производительный потенциал развивающихся стран.

Развитые страны могли бы также оказать содействие в развитии региональной интеграции, равно как и сотрудничества «Юг-Юг», чтобы развивающиеся страны могли воспользоваться преимуществами многих имеющихся у них неконкурирующих отраслей. Столь же необходимым является предоставление новых и дополнительных ресурсов посредством создания

глобального фонда развития, что поможет преодолеть разрыв между развитыми и развивающимися странами. Для достижения ощутимого прогресса требуется разработать ориентированную на конкретные действия программу, наподобие послевоенного Плана Маршалла.

Политику, направленную лишь на создание неустойчивых систем социальной поддержки, вряд ли можно считать долговременным решением. Необходимо во что бы то ни стало устранить коренные причины социальных и эндемических проблем развивающихся стран, проблем, которые в конечном счете и приводят к глобальной нестабильности. Для этого мы должны найти путь, позволяющий направлять помощь и инвестиции на накопление капитала, как человеческого, так и материального. Мы не можем серьезно говорить о преодолении «цифровой пропасти» в условиях, когда многим правительствам едва удается удовлетворить даже самые элементарные нужды населения и когда находящаяся в состоянии деградации инфраструктура не позволяет поддержать «революцию в области коммуникации».

В этом контексте мы отмечаем инициативу Генерального секретаря относительно формирования глобального договора между Организацией Объединенных Наций, частным сектором и неправительственными организациями в стремлении максимизировать усилия в области развития. Такой стратегический альянс действительно может содействовать углублению сотрудничества по широкому кругу глобальных проблем, включая помощь, торговлю и инвестиции и охрану окружающей среды, а также удовлетворять насущные потребности в таких областях, как образование, здравоохранение и обеспечение жильем. Однако для того, чтобы такой договор был успешным, он должен зиждиться на взаимопонимании и взаимном уважении при ясном определении ролей всех партнеров. Требуется общность целей и повесток дня, а также ясное определение роли каждого партнера.

И наконец, международное сообщество и прежде всего развитые страны Севера должны признать наличие тесной взаимосвязи между свободой от нужды и свободой от страха — между развитием, миром и стабильностью. Мы знаем, что на национальном уровне требуется благое

управление, чтобы обеспечить защиту населения от всех форм угнетения и позволить ему пользоваться всеми неотъемлемыми правами человека. Соответственно, на международном уровне принципы Устава, а также законы, с которыми мы как цивилизованные государства согласились, должны соблюдаться, чтобы можно было создать условия, благоприятствующие развитию.

В главе IV своего доклада Генеральный секретарь отмечает:

«Глобализация экономики практически свела на нет выгоды, получаемые от захвата территории, а разрушительность современных войн повысила издержки такого захвата» (A/54/2000, пункт 192).

Этот урок должен быть усвоен теми государствами, которые несмотря на декларируемую ими приверженность Уставу нередко прибегают к различным формам принуждения в международных отношениях. Организация Объединенных Наций, особенно Совет Безопасности, не может — и даже не имеет права — мириться с такими действиями. Все споры должны разрешаться мирными средствами.

Хотя многие из предложений, внесенных Генеральным секретарем в его докладе, несомненно, помогут сдержать угрозы миру и развитию в XXI веке, мы тем не менее боимся, что их будет недостаточно для удовлетворения наших потребностей, если они будут реализовываться разрозненно вне рамок всеобъемлющего и целостного подхода. Именно поэтому Гайана предложила включить в повестку дня этой сессии вопрос о содействии установлению нового глобального гуманного порядка. Время не позволяет мне подробно остановиться на этой инициативе. Однако для того чтобы эта концепция стала более понятной и получила более широкую поддержку, я просил о том, чтобы вместе с текстом моего выступления был распространен пояснительный меморандум, в котором изложена цель нашего предложения. Очень скоро мы распространим более подробный документ, который мог бы послужить основой для обсуждения на пленарном заседании. Мы надеемся, что в результате рассмотрения этого вопроса будет принята резолюция, в которой будет выражено твердое намерение международного сообщества

прийти к консенсусу относительно пути продвижения к цели обеспечения глобального мира и развития.

Сейчас, по моему мнению, самое подходящее время для того, чтобы мы мобилизовали нашу коллективную политическую волю и разработали общую и убедительную стратегию решения глобальных проблем в XXI веке. Если мы не прислушаемся к этому императивному требованию, мы будем по-прежнему бесполезно прилагать усилия и пожинать плоды разочарования и отчаяния. Саммит тысячелетия предоставляет нам исключительную возможность определить условия нового глобального партнерства. Давайте не растратим эту возможность в бесплодных прениях, а используем ее для того, чтобы дать нашим народам новую надежду на лучшее будущее.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-арабски*): Я теперь предоставляю слово министру иностранных дел Судана г-ну Мустафе Осману Исмаилу.

Г-н Исмаил (Судан) (*говорит по-арабски*): Мне доставляет большое удовлетворение в самом начале выступления передать г-ну Харри Холкери от имени моей делегации наши поздравления в связи с его избранием Председателем этой сессии. С учетом его хорошо известного дипломатического опыта и мастерства мы уверены в том, что работа этой сессии под его руководством завершится успехом. Я также хочу засвидетельствовать нашу признательность и наше восхищение его предшественнику, министру иностранных дел Намибии г-ну Тео-Бен Гурирабу, за ту роль, которую он сыграл как Председатель предыдущей сессии и как Сопредседатель Саммита тысячелетия.

В этом плане мы воздаем должное Генеральному секретарю г-ну Кофи Аннани за его замечательные усилия по подготовке Саммита тысячелетия и Ассамблеи тысячелетия.

От имени нашей делегации я также приветствую государство Тувалу в качестве нового члена нашей Организации.

На прошлой неделе участники Саммита тысячелетия приняли историческую декларацию, в которой изложена стратегия решения задач двадцать первого столетия. Сегодня я хотел бы подчеркнуть, что наш долг — сосредоточиться в ходе

этой Ассамблеи тысячелетия и в ее различных форумах на том, чтобы претворить эту мечту в решения и резолюции с целью достижения и укрепления международного мира и безопасности, полной ликвидации оружия массового уничтожения, решения экологических проблем, борьбы с международным терроризмом и с организованной международной преступностью, предотвращения конфликтов до их возникновения и урегулирования проблем нищеты и социально-экономической отсталости. Если мы добьемся успеха в ходе этой сессии, то мы сможем сказать, что мы содействовали созданию благоприятных условий для достижения человеческой безопасности и освободили человечество от страха и нужды.

С другой стороны, мы считаем, что на этой Ассамблее тысячелетия равное внимание необходимо уделить реформе институтов Организации Объединенных Наций, поскольку они являются механизмами, с помощью которых международное сообщество координирует реализацию планов по достижению международного мира и безопасности, всеобъемлющего устойчивого развития и процветания человечества.

Во главе этих институтов стоит Совет Безопасности. Все страны продолжают призывать к его реформированию за счет расширения его постоянной и непостоянной категорий членов с тем, чтобы он полнее представлял нынешний состав членов Организации Объединенных Наций. Они также призывают к реформе методов работы Совета и его механизмов принятия решений для того, чтобы сделать его более демократичным и транспарентным.

Мы разделяем мнение Генерального секретаря, высказанное в его докладе Саммиту тысячелетия, о том, что основной вопрос сегодня состоит в том, как трансформировать глобализацию в позитивную силу, служащую всем народам мира. Крупные научно-технические достижения последнего тысячелетия являются общим достоянием человечества. Мы призываем международное сообщество выработать необходимые гарантии того, чтобы эти достижения не превращались в монополию на знания или в культурное и интеллектуальное господство и чтобы они не использовались в качестве средства для достижения

политической и экономической гегемонии или увеличения научно-технического разрыва между странами Севера и странами Юга. Хотя мы приветствуем защиту этих научно-технических достижений в качестве интеллектуальной собственности, мы призываем наших партнеров по развитию сделать это великое богатство доступным для всего человечества и позволить развивающимся странам использовать такие новшества для преодоления хронических проблем производства, продовольствия, здравоохранения, образования и окружающей среды.

Право на развитие — это одно из основных прав человека. Для того чтобы гарантировать это право, нам необходимо установить демократический, справедливый и транспарентный мировой экономический порядок, обеспечивающий справедливые условия торговли между бедными и богатыми странами, предусматривающий повышение уровня официальной помощи развитию бедных стран и смягчение бремени задолженности, под которым гибнут эти страны. Это единственное возможное средство обеспечения того, чтобы развивающиеся страны могли воспользоваться предоставляемыми глобализацией и революцией в области информационной технологии возможностями и благами, — благами, которые по-прежнему монополизированы очень небольшим меньшинством населения нашей планеты.

В этой связи Судан с нетерпением ожидает конференции Организации Объединенных Наций по вопросам финансирования и развития и третьей конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, которые запланированы на будущий год. Мы искренне надеемся на то, что их решения будут эффективно осуществляться всеми учреждениями Организации Объединенных Наций, ибо они того заслуживают.

В этом году Генеральная Ассамблея созвала две специальные сессии по итогам пекинской Всемирной конференции по положению женщин и копенгагенской Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития. Несмотря на замечательные успехи, достигнутые национальными правительствами и международным сообществом в осуществлении обязательств, содержащихся в принятых на этих форумах документах, большинство этих обязательств не

было реализовано в силу ряда причин, главными из которых являются невыполнение финансовых обязательств, взятых в Пекине и в Копенгагене, и чрезмерное бремя задолженности развивающихся и наименее развитых стран и их обязанности по обслуживанию долга.

Мы также призываем к более широкой поддержке усилий развивающихся стран по искоренению постоянно увеличивающейся нищеты и всех пандемических и эпидемических заболеваний, таких как малярия и ВИЧ/СПИД, особенно в Африке.

Судан ожидает возможности принять эффективное участие во всемирной конференции против расизма, которая состоится в будущем году в Южной Африке. Мы считаем, что эта важная конференция поможет нам решить ключевые вопросы, имеющие определяющее значение для человеческого рода. Наша страна также намерена участвовать в специальной сессии Генеральной Ассамблеи по рассмотрению результатов, достигнутых в ходе реализации целей Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей.

Недавно президент Республики Судан учредил при своей канцелярии консультативный орган, занимающийся вопросами женщин и детей. Этот шаг является еще одним доказательством того особого значения, которое президент придает проблемам женщин и детей, и его неустанной деятельности по закреплению достигнутого в этой области.

Мы с большим интересом рассмотрели доклад (A/55/305), подготовленный возглавляемой г-ном Брахими Группой по операциям в пользу мира, поскольку он важен и содержит в себе новые идеи и предложения относительно сдерживания и предотвращения конфликтов и относительно операций по поддержанию мира. Наша делегация будет, безусловно, участвовать в обсуждении этого доклада в Генеральной Ассамблее и в соответствующих комитетах. В этой связи мы подчеркиваем необходимость выработки четких мандатов для операций по поддержанию мира, обеспечивающих согласие стран, принимающих миротворческие операции, и предусматривающих необходимые ресурсы для таких операций, что обеспечивало бы их успех и позволяло бы избежать любых возможных опасностей и неудач.

Наша делегация выражает глубокую обеспокоенность трудностями, с которыми сталкивается мирный процесс на Ближнем Востоке. В этой связи мы вновь заявляем о том, как важно обеспечить полный уход Израиля со всех оккупированных арабских территорий в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций с тем, чтобы палестинский народ мог полностью восстановить свой суверенитет над своими территориями, создать свое независимое государство со столицей в Священном Иерусалиме, а Сирийская Арабская Республика могла восстановить свой суверенитет над Голанскими высотами. Мы убеждены в том, что без осуществления этих резолюций стабильность в этом важном регионе никогда не будет достигнута и будет оставаться лишь призрачной мечтой. В этой связи мы высоко оцениваем сопротивление и героическую борьбу ливанского народа за освобождение своих территорий.

Призыв к реформированию международного режима санкций приобретает все большую динамику в Совете Безопасности и в других органах Организации Объединенных Наций, поскольку негативные последствия санкций усугубляют страдания народов подвергающихся им стран, особенно таких уязвимых групп населения, как дети, женщины и престарелые. Самые ужасные и кошмарные аспекты негативных последствий санкций видны на примере иракского народа. Мы присоединяем наш голос к нынешним усилиям по отмене этих санкций.

Судан также вновь подтверждает значение сохранения единства и территориальной целостности Ирака и отвергает любые меры, принимаемые вне рамок резолюций Организации Объединенных Наций и международного права. Одновременно с этим Судан подтверждает необходимость уважать и соблюдать все резолюции Организации Объединенных Наций и уважать суверенитет Кувейта и призывает к справедливому и незамедлительному урегулированию вопроса о заключенных из числа граждан Кувейта и других стран на основе сотрудничества и взаимопонимания между заинтересованными сторонами.

Мы считаем, что уже давно пора снять все санкции, установленные в отношении Ливийской Арабской Джамахирии, поскольку она выполнила

все свои обязательства в связи с инцидентом Локерби.

Мы с удовлетворением отмечаем недавнее позитивное развитие событий на Африканском Роге, а именно, заключение соглашения о прекращении огня между двумя нашими братскими соседями Эритреей и Эфиопией. Мы надеемся, что это соглашение в конечном итоге приведет к достижению прочного мира между этими двумя сторонами, и в связи с этим нам хотелось бы воздать должное усилиям, предпринимаемым в этих целях президентом Бутефликой, Алжир.

Мы также хотели бы приветствовать и поддержать усилия, предпринимаемые Джибути и ее президентом Исмаилом Омаром Геллехом в целях достижения национального примирения и восстановления стабильности в Республике Сомали. Судан в лице президента Омара Хасана Ахмеда аль-Башира участвовал в церемонии, посвященной вступлению Абдикасима Салада Хасана на пост президента Республики Сомали. Мы призываем Организацию Объединенных Наций и международное сообщество поддержать усилия по восстановлению мира, стабильности и безопасности в Сомали, предпринимаемые под руководством ее избранного руководства.

Мы полностью разделяем обеспокоенность международного сообщества в связи с продолжающимся конфликтом на Юге Судана, однако нам хотелось бы напомнить о том, что Судан осуществляет военные действия, которые были навязаны ему повстанческим движением, стремящимся нарушить его территориальную целостность и подорвать безопасность его народа. Мы хотели бы также напомнить, что именно правительство Судана первоначально предложило Организации Объединенных Наций обеспечить координацию усилий по оказанию международной гуманитарной помощи гражданам, затронутым этим конфликтом.

Со времени осуществления соглашения, известного под названием Операция «Мост жизни для Судана», прошло десять лет. Однако вследствие неоднократных нарушений его условий повстанческими группировками и некоторыми другими организациями, участвующими в этом процессе, возникла необходимость в пересмотре этого соглашения.

В этой связи я имею честь выразить нашу глубокую признательность и благодарность Генеральному секретарю Кофи Аннну и его Специальному посланнику, послу Тому Врольсену, а также сотрудникам Управления по координации гуманитарной деятельности (УКГД) за понимание, которое они продемонстрировали в отношении требований правительства гарантировать беспристрастность и транспарентность, а также за определение обязательств всех сторон соглашения и обеспечение справедливого распределения гуманитарной помощи среди затронутого конфликтом гражданского населения обеих сторон. Исходя именно из такого понимания, правительство взяло на себя обязательство обеспечить безопасность и защиту всех сотрудников гуманитарных учреждений, действующих на Юге Судана.

Мы считаем, что мы должны сообщить Ассамблее о сложившейся в настоящее время гуманитарной ситуации в районе Бахр-эль-Газаль, расположенном на Юге Судана, где в последнее время участились случаи нарушения частичного режима прекращения огня со стороны повстанческих группировок. Это создает препятствия и осложнения в области безопасности, затрудняющие доставку гуманитарной помощи затронутому конфликтом гражданскому населению этого района. В связи с этим мы настоятельно призываем Ассамблею оказать давление на повстанческое движение, с тем чтобы заставить его членов прекратить использовать гражданских лиц и такие учреждения, как больницы и школы, в качестве живых щитов и выполнить свои обязательства, прекратив все военные операции в целях обеспечения беспрепятственных поставок гуманитарной помощи всему затронутому конфликтом населению и предотвращения в этом районе гуманитарной трагедии, подобно той, которая произошла в районе Бахр-эль-Газаль в первом квартале 1998 года.

Правительство Судана подтвердило свою приверженность обеспечению справедливого и прочного политического урегулирования конфликта на Юге Судана в рамках инициативы Межправительственного органа по вопросам развития (МОВР), а также свою готовность откликнуться на другие инициативы, направленные на решение других проблем. Тем не менее, эти

мирные усилия не достигли успеха из-за непримиримости повстанческих группировок, которые по-прежнему отказываются выполнять свои обязательства, подрывая тем самым все достигнутые соглашения.

Доказательством этому служит позиция повстанческих группировок в отношении режима прекращения огня, который они продолжают нарушать, а также их упорное нежелание прислушаться к призыву правительства в отношении достижения прочного и всеобъемлющего соглашения о прекращении огня, призыву, который получил широкую поддержку со стороны международного сообщества, партнеров МОВР, ряда других учреждений Организации Объединенных Наций, а также региональных и международных объединений.

Президент Омар Хасан Ахмед аль-Башир в своем заявлении на Саммите тысячелетия подтвердил приверженность правительства Судана обеспечению справедливого и прочного политического урегулирования при наличии следующих условий. Во-первых, при условии немедленного и всеобъемлющего прекращения огня в целях оказания содействия осуществлению поставок гуманитарной помощи нуждающемуся в ней населению и создания благоприятных условий для принятия мер по укреплению доверия в интересах обеспечения успеха миротворческих усилий. Во-вторых, при условии проведения прямых переговоров в рамках существующих мирных инициатив, и в частности в рамках процесса МОВР, который служит форумом для проведения переговоров между правительством и повстанческим движением, а также совместной египетско-ливийской инициативы, которая призвана обеспечить всеобъемлющее решение всех суданских проблем при участии правительства, повстанческого движения и оппозиции, как внутри так и за пределами Судана. В-третьих, следует достичь всеобъемлющего урегулирования в целях создания основы для справедливого распределения власти и материальных ценностей, обеспечения соблюдения прав и выполнения обязанностей на основе гражданства, а также гарантии полного соблюдения международных норм и инструментов, касающихся вопросов демократии и прав человека.

Помимо усилий по урегулированию военного конфликта на Юге Судана правительство

продолжает принимать меры, направленные на обеспечение национального примирения посредством проведения прямых и непрямых переговоров с оппозиционными группировками. Было достигнуто соглашение по проведению всеобщей национальной конференции с участием всех политических и общественных партий и фракций в целях обсуждения вопросов национального единства, свободы, демократии и системы правления. Ожидается, что на конференции будет согласован вопрос о принятии национальной хартии, которая послужит основой для создания системы правления, основанной на принципах плюрализма, соблюдения свобод и передачи власти мирным путем.

В рамках подготовки к этой конференции правительство предложило организовать в Хартуме подготовительную встречу, в связи с чем был учрежден национальный подготовительный комитет. Впоследствии в Каире будет проведена еще одна подготовительная встреча в целях определения повестки дня, даты и места проведения всеобщей национальной конференции. Я рад приветствовать усилия, предпринимаемые правительством Египта и Ливийской Арабской Джамахирии в этой области.

Помимо усилий по обеспечению мира и примирения правительство предпринимает необходимые правовые и административные меры в целях создания демократической, плюралистической системы правления, обеспечивающей соблюдение всех необходимых свобод. Правительство готовится провести парламентские и президентские выборы и направило приглашение международным и региональным организациям обеспечить наблюдение за их проведением.

В экономической области правительство продолжает осуществлять программы по обеспечению реформы и либерализации экономики и поощрению национальных и иностранных инвестиций. В этой связи я с удовлетворением хотел бы сообщить членам Ассамблеи, что на своем заседании в августе этого года в Вашингтоне Совет управляющих Международного валютного фонда принял решение возобновить в полном масштабе сотрудничество с Суданом.

Кроме того, Судану удалось нормализовать свои отношения с другими международными и региональными финансовыми учреждениями, и мы надеемся, что приток иностранной помощи и прямых иностранных инвестиций в Судан поможет ему преодолеть экономические трудности и будет способствовать облегчению бремени задолженности. Мы также начали подготовительную работу по разработке стратегии развития на предстоящее десятилетие, в рамках которой главное внимание будет уделяться решению вопросов искоренения нищеты и предоставления основных услуг в области здравоохранения, образования и развития сельских общин. Доходы от экспорта нефтепродуктов будут направляться на осуществление программ социально-экономического развития.

Прошло два года с тех пор, как Соединенные Штаты совершили военную агрессию в отношении фармацевтической фабрики «Аш-Шифа», Судан, в результате которой был полностью разрушен важный медицинский объект, производивший жизненно важные лекарства и поставлявший более половины объема, необходимого для удовлетворения потребностей Судана в таких лекарствах. Обломки этой фабрики и последствия ракетного удара Соединенных Штатов до сих пор хранят свидетельства того, что может произойти, если сверхдержавы будут безответственно применять свою военную мощь. Парadoxальным является то, что та же самая сверхдержава заявляет о том, что одной из первых встала в ряды защитников и гарантов международного мира и безопасности и что в таких ситуациях необходимо руководствоваться принципами международного права. Это высокое собрание, очевидно помнит, что сразу после этой агрессии Судан призвал Совет Безопасности направить миссию по установлению фактов для проверки утверждений Соединенных Штатов в отношении характера деятельности этой фабрики и ее финансирования. Тем не менее, несмотря на то, что весь мир и ряд агентств средств массовой информации Соединенных Штатов подвергали сомнению утверждения Соединенных Штатов относительно фабрики «Аш-Шифа», администрация Соединенных Штатов по-прежнему занимает ту же позицию вопреки всем фактам, и тем самым настаивает на том, чтобы было оправдано зло, в результате которого население Судана, особенно его уязвимые группы и дети,

лишены единственного источника поступления лекарств по доступной цене, которая составляет меньше половины их стоимости на международном рынке.

Мы убеждены, что правда восторжествует, и намерены продолжать усилия в этом направлении и настаивать на том, чтобы Совет Безопасности и Генеральная Ассамблея направили миссию по проверке утверждений Соединенных Штатов, и мы надеемся, что наше правое дело найдет поддержку среди всех миролюбивых стран, которые стоят на страже этих благородных принципов. В этой связи мы хотели бы призвать администрацию Соединенных Штатов не использовать свое положение в Совете Безопасности для блокирования решения о направлении миссии по установлению фактов, которая откроет миру правду и разоблачит неоправданную агрессию в отношении обычного медицинского объекта.

Мирное урегулирование споров является основной задачей Организации Объединенных Наций, в осуществлении которой она играет главную роль. Судан полностью поддерживает эту цель и усилия, направленные на ее осуществление, в своих международных отношениях на всех уровнях. С учетом нашей позиции в этом вопросе и в целях осуществления этой благородной цели, Судан неукоснительно привержен соблюдению норм международного права, как единственно правильному пути урегулирования споров и поддержания международного мира и безопасности.

Судан сегодня входит в небольшую группу из 62 государств, которые полностью признали юрисдикцию Международного суда. Кроме того, Судан в ходе Саммита тысячелетия подписал Римский статут Международного уголовного суда 1998 года и сдал на хранение свои ратификационные грамоты по Международной конвенции о борьбе с бомбовым терроризмом 1997 года. Ратифицировав этот договор, Судан стал одним из тех немногих стран, которые завершили процесс присоединения ко всем международным конвенциям о ликвидации международного терроризма. Для нас это поистине является предметом гордости. Мы надеемся, что Ассамблея согласится с тем, что такие действия с нашей стороны дают право Судану прилагать все возможные усилия, чтобы внести свой вклад в

деятельность самых высоких институтов по поддержанию мира и безопасности.

Со дня вступления в члены Организации Объединенных Наций сразу после обретения независимости в 1956 году Судан совместно с другими государствами-членами не прекращал прилагать усилия, направленные на развитие и упрочение международного сотрудничества для осуществления целей Устава во всех областях. Судан надеется, что будет продолжать играть эту активную роль в другом важном форуме в качестве непостоянного члена Совета Безопасности на период 2001–2002 годов, и это будет первый опыт за 28 лет.

Кандидатура Судана была одобрена и поддержана Африканским континентом, представленным Группой африканских государств в Нью-Йорке, а также Советом министров Организации африканского единства (ОАЕ) на саммите ОАЕ, состоявшемся в Того в июле нынешнего года. Судан с оптимизмом и верой ожидает, что его кандидатура получит поддержку и одобрение всех государств-членов на выборах, которые состоятся в Генеральной Ассамблеи в ближайшие недели.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел, сотрудничества и по делам франкоязычных стран Республики Конго Его Превосходительству г-ну Родольфу Ададе.

Г-н Адада (Конго) (*говорит по-французски*): Позвольте мне прежде всего присоединиться к предыдущим ораторам и от имени делегации Конго тепло поздравить г-на Харри Холкери в связи с его избранием в качестве Председателя Генеральной Ассамблеи тысячелетия, а также других членов Бюро. Мы заверяем его в готовности делегации Конго оказывать содействие в осуществлении его важной и сложной задачи.

Я также хотел бы отдать должное его предшественнику, г-ну Тео-Бен Гурирабу, министру иностранных дел Республики Намибии за его мастерство и мудрость, проявленные им при выполнении своей миссии.

И наконец, я также хотел бы отдать должное Генеральному секретарю Кофи Аннани за его

преданность делу и эффективное руководство нашей Организацией.

Саммит тысячелетия, это великое историческое собрание, предоставил возможность руководителям мира на высоком уровне обсудить насущные вопросы, встающие перед нами накануне начала двадцать первого века. Главы государств и правительств рассмотрели доклад Генерального секретаря о роли Организации Объединенных Наций в двадцать первом веке, и мы приветствуем те важные и обоснованные решения, к которым они пришли. Теперь мы должны принять все необходимые меры, чтобы претворить выводы доклада в конкретные действия.

Реформа Организации Объединенных Наций, управление глобализацией, сохранение окружающей среды, развитие и защита прав человека, поддержание мира и международной безопасности — вот в частности те задачи, которые как никогда требуют неотложного решения. Реформа Организации Объединенных Наций, несомненно, необходима. Спустя полвека своего существования наша Организация должна учесть желание всех государств-членов участвовать в управлении делами мира. Поэтому Организация Объединенных Наций должна пройти процесс необходимых преобразований, с тем чтобы она могла адаптироваться к требованиям современного мира. Мы считаем, что эта реформа необходима и проводить ее следует безотлагательно.

Что касается глобализации, речь больше не идет о том, выступаем ли мы за или против этого явления. Глобализация является конкретной реальностью, которая воздействует на все области международных отношений. Процесс глобализации идет. Однако, для того, чтобы ее благие намерения стали реальностью, необходимо учитывать интересы развивающихся стран. В этой связи вопрос о помощи в целях развития, задолженности и доступе на рынки развитых стран следует рассматривать в качестве условия, которое будет содействовать более плодотворному и более выгодному сотрудничеству между Севером и Югом.

Мы также весьма озабочены состоянием окружающей среды. Ее защита и охрана находятся в центре внимания Организации Объединенных Наций со времени проведения Всемирной конференции в Рио-де-Жанейро в 1992 году. Крайне

важно сохранять нашу общую окружающую среду и регулировать ее в соответствии с принципами устойчивого развития. Все мы — как развитые, так и развивающиеся страны, правительства и частный сектор — должны договориться о том, чтобы пойти на некоторые ограничения в духе солидарности, с тем чтобы не давать никакого повода тем, кто ухудшает состояние окружающей среды, утверждать, что у них нет иного выбора. На карту поставлено абсолютно необходимое сохранение фауны, флоры и прежде всего лесов в развивающихся странах.

Конго, являющаяся экваториальной страной, осознает свою особую ответственность в этой области. Наше правительство взяло на себя торжественное обязательство в отношении устойчивого управления и использования наших лесов. Этот вопрос будет в центре обсуждений на совещании министров Африканской организации лесной промышленности, которое состоится в Браззавиле 9-13 октября этого года.

В области поддержания мира и международной безопасности Организация Объединенных Наций предпринимает активные усилия для того, чтобы избавить человечество от бедствий войны. И хотя достигнуты впечатляющие успехи, они отнюдь не отвечают ожиданиям миллионов мужчин, женщин и детей, страдающих во всем мире. Именно поэтому мы решительно поддерживаем предложения, содержащиеся в докладе Брахики, и призываем к их скорейшей реализации. Кроме того, мы с надеждой следим за переговорами между государством Израиль и Палестинским Органом и искренне надеемся, что эти усилия увенчаются успехом.

Мы также приветствуем недавнее развитие событий на Корейском полуострове, прежде всего потому, что они отражают волю и искреннее стремление разделенного войной корейского народа жить вместе в условиях мира. Мы также приветствуем результаты, достигнутые в Сомали благодаря посредничеству президента Республики Джибути г-на Исмаила Омара Геллеха. Мы приветствуем это подлинное возрождение Сомали и выражаем наилучшие пожелания восстановления прочного мира в этой братской стране.

В Центральной Африке, проявляя твердую решимость укрепить свои оперативные

возможности в области поддержания мира перед лицом постоянных кризисов и конфликтов, которые приводят к ухудшению ситуации в регионе, члены Экономического сообщества центральноафриканских государств приняли решение о создании Центральноеафриканского совета мира и безопасности (КОПАКС), в число оперативных органов которого входят механизм быстрого реагирования и многонациональные силы по поддержанию мира. Помимо и сверх своей превентивной задачи КОПАКС также представляет собой ответ на призыв Генерального секретаря о создании резервных сил. Важно, чтобы международное сообщество содействовало нормальному функционированию этого субрегионального механизма в превентивных целях, а также для сдерживания и урегулирования конфликтов в этом регионе мира, который страдает от пагубных, разрушительных войн. Мы хотели бы воспользоваться этим особым случаем, чтобы выразить наше стремление в полной мере принимать участие в решении тех проблем, которые вызывают нашу озабоченность.

Эта озабоченность является вполне обоснованной, и это подтверждается тем, что все мы видим каждый день, а именно — последствия конфликтов с соседними странами; мы стремимся к прекращению таких конфликтов с нашими соседями. По этой причине в тех случаях, когда это необходимо, Конго делает все возможное для того, чтобы устранить любое недопонимание и укреплять братские узы и отношения сотрудничества со своими соседями.

В этой связи я должен привлечь внимание международного сообщества к гуманитарной драме, которая разыгрывается в северо-восточной части нашей страны вследствие массового притока беженцев и перемещенных лиц, покинувших свои родные места из-за возобновления военных действий в Демократической Республике Конго, стране, с которой мы имеем общую границу протяженностью примерно 2000 км. С учетом серьезности сложившегося положения правительство Республики Конго хотело бы вновь обратиться с призывом об оказании значительной помощи оказавшемуся в бедственном положении населению, которое было практически забыто международным сообществом.

Как известно Ассамблее, моя страна, Республика Конго, также страдает от внутреннего конфликта. Я хотел бы заверить Ассамблею в том, что мы вновь восстановили мир после подписания в прошлом году соглашений о прекращении огня и соглашений о прекращении военных действий благодаря посредническим усилиям президента Республики Габон Хаджи Омара Бонго. Мы вновь хотели бы выразить ему нашу искреннюю признательность.

После этого Конго повернулось лицом к будущему. Будущее означает для нас укрепление мира, национальное примирение, восстановление страны и начало процесса демократизации. Именно поэтому начиная с сентября этого года в соответствии с указаниями президента Республики г-на Дени Сассу-Нгессо правительство Конго приступило к проведению максимально широких консультаций по проекту конституции, который будет представлен на рассмотрение нашего парламента в марте 2001 года. Ее принятие откроет путь к проведению конституционного референдума и всеобщих выборов.

Аналогичным образом в рамках процесса реконструкции нашей страны мы только что приняли временную программу постконфликтного восстановления на период 2000–2002 годов. Для ее осуществления потребуются мобилизация значительных финансовых ресурсов, и в этом плане поддержка международного сообщества явится неоценимой.

Мы уже не раз подчеркивали, что наша Организация продемонстрировала свою полезность. Ее реформа, которая сегодня является неизбежной для того, чтобы она могла укрепить свой авторитет в мире, претерпевающим постоянные изменения и который будет и дальше заметно меняться вследствие глобализации, является абсолютно необходимой. Мы должны проявить твердую политическую волю для борьбы с нищетой, неграмотностью, болезнями, несправедливостью и насилием, а также ухудшением состояния нашей планеты и ее разрушением. Только таким образом можно гарантировать доверие к Организации Объединенных Наций со стороны народов объединенных наций.

Давайте же руководствоваться в наших повседневных действиях обязательствами, которые

мы взяли на себя на Саммите тысячелетия, с тем чтобы в предстоящем столетии укрепить роль Организации Объединенных Наций на благо всего человечества.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра и министра иностранных дел Содружества Доминики Его Превосходительства distinguished Рувельта Дугласа.

Г-на Рувельта Дугласа, премьер-министра и министра иностранных дел Содружества Доминики сопровождают к трибуне.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): Я с большим удовольствием приветствую премьер-министра и министра иностранных дел Содружества Доминики г-на Рувельта Дугласа.

Г-н Дуглас (Содружество Доминики) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поздравить г-на Харри Холкери и его страну, Финляндию, с избранием на пост Председателя пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Его опыт и уважение к нему со стороны международного сообщества, несомненно, обеспечат эффективное и своевременное рассмотрение вопросов в ходе этой Ассамблеи.

Я хотел бы также от имени моей делегации выразить признательность его предшественнику г-ну Тео-Бен Гурирабу, который весьма компетентно выполнял функции Председателя пятьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи.

Недавно завершившаяся Ассамблея тысячелетия была исключительной с точки зрения числа мировых лидеров, которые участвовали в этом историческом мероприятии. Заключительная декларация излагает достойные похвалы ценности и принципы, которые должны служить руководством для международного сообщества. Кроме того, в ней определяются цели, которые должны быть реализованы, и задачи, которые должны быть решены, если мы хотим преуспеть в создании лучшего мира для всех граждан нашей глобальной деревни.

Однако, в Декларации также излагается весьма печальная картина недостойных человека и достойных сожаления условий жизни большей части населения мира: ужасающая нищета, экономические лишения, угнетение и несправедливость, неадекватное или вообще несуществующее медицинское обслуживание перед лицом эпидемии ВИЧ/СПИДа, преследование на основе этнических признаков, дети, не имеющие возможности получить образование, но сталкивающиеся на повседневной основе с голодом, отсутствием свежей и чистой питьевой воды и неопределенной перспективой выбраться когда-либо из удручающих и нездоровых условий жизни.

Эти условия не были обнаружены непосредственно перед проведением Ассамблеи тысячелетия. Фактически они были предметом резолюций Организации Объединенных Наций, принятых на ряде сессий Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в прошлом. Хотя в ряде областей имело место определенное улучшение, главным образом благодаря усилиям Организации Объединенных Наций и ее учреждений, в других областях положение заметно ухудшилось. Задачи, стоящие перед Организацией Объединенных Наций и международным сообществом, в частности, состоят в том, чтобы пойти дальше выражения озабоченности, утверждений и резолюций и продемонстрировать ощутимым и эффективным образом приверженность активному участию в согласованных усилиях, направленных на существенное изменение жизни многочисленных бедных людей среди нас.

По мере того, как Содружество Доминика и другие малые государства вступают на трудный путь повышения уровня жизни своих граждан, мы находим эту задачу еще более сложной вследствие негативного воздействия взаимосвязанных сил либерализации и глобализации. Глобализация и либерализация торговли идут на благо богатым и развитым стран, которые обладают необходимым потенциалом в области институциональных и людских ресурсов и имеют хорошие возможности извлекать блага и выгоды, предоставляемые этими процессами. Для малых стран, подобных моей, располагающих весьма ограниченными возможностями надлежащего использования и контроля нынешних экономических сил,

глобализация приводит к большему неравенству и маргинализации и к расширению разрыва между богатыми и бедными странами.

Это неизбежный результат, поскольку пресловутое создание равных условий игры в реальности не существует. И страны, извлекающие выгоду из процесса, как представляется, не заинтересованы в обеспечении того, чтобы все государства, богатые и бедные, получили равные возможности на участие в использовании благ, генерируемых новациями в экономике и науке и революцией в телекоммуникации и информационной технологии.

Проблема усугубляется тревожной и растущей тенденцией, когда богатые и мощные государства регулируют международные правила торговли и ее организации, якобы стремясь к либерализации торговли, что на деле приводит к обеспечению решающего преимущества в международной торговле для них самих. Те, кто выступает за концепцию свободной торговли в качестве самого действенного механизма повышения дохода в развивающихся странах, продолжают придерживаться протекционистской политики в отношении избранных товаров, одновременно с этим предпринимая настойчивые усилия по ограничению доступа к рынкам, что в какой-то небольшой мере обеспечивает особый или льготный режим для наших экспортных товаров.

Четким примером тому является Всемирная торговая организация (ВТО) и то, что она представляет для Содружества Доминики и других малых производителей бананов в Карибском бассейне и других странах. Мы традиционно на протяжении 50 лет экспортировали наши бананы на Европейский рынок, в соответствии со специальными правилами, которые учитывали особые условия малых государств, или сложные природные условия и высокую стоимость производства. В толковании и применении своих правил ВТО не намерена разрабатывать решения, которые обеспечивают равноправие и справедливость между сторонами, находящимися в неравных условиях. Однако, таково логическое ожидание в отношении организации, которая была очевидно создана для того, чтобы решать споры между равными, и в чьих арбитражных коллегиях, прежде всего на уровне подачи апелляций,

представлены главным образом промышленно развитые страны.

Постановление ВТО в споре в отношении бананового импорта Европейского союза, привело к экономической неопределенности, особенно на Подветренных островах, и ситуация еще более усугубилась в результате продолжающейся неспособности сторон придти к соглашению относительно выработки формулы, которая сделала бы режим совместимым с правилами ВТО. Моя страна придерживается того мнения, что принятие любого из рассматриваемых ныне предложений по урегулированию бананового спора приведет к экономическому застою и нарушениям в торговле для стран-экспортеров бананов Карибского бассейна, особенно восточнокарибских стран, а также таких стран, как Ямайка, Белиз и Суринам.

Поэтому мы настоятельно призываем заинтересованные стороны найти компромиссное решение, которое позволит Доминике и другим странам-производителям бананов и далее экспортировать бананы в Европейский союз по ценам, которые были бы разумными и справедливыми. Равные условия торговли и справедливые цены — это то, чего мы добиваемся, а не подачек. Наши страдающие фермеры ничего другого не просят, а пока наши усилия в области диверсификации расширяются, в то время как мы решительно поддерживаем наших фермеров. Моя делегация призывает к скорейшему выходу их этого тупика, поскольку мы рассматриваем применение торговых санкций США в отношении ряда членов Европейского союза в качестве контрпродуктивных мер, которые не способствуют выработке справедливого и согласованного решения. Угроза применения «карусельного» подхода к санкциям носит карательный характер и являются приемом оказания давления, что несправедливо по отношению к этим европейским странам.

В то время, когда существует реальная перспектива того, что мы можем потерять наш рынок бананов, и по мере того, как мы изучаем возможности экономической диверсификации, наш нарождающийся сектор финансовых услуг подвергся, начиная с июня прошлого года, потенциально серьезному удару со стороны Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР). ОЭСР заявила о том, что ряд карибских стран, включая мою, виновны в создании

и сохранении налоговых убежищ. Эти страны были также осуждены за то, что у них конкурентные налоговые режимы и за их нежелание отказаться от политики, которую ОЭСР в одностороннем порядке определил как наносящую ущерб ее членам. Содружество Доминики полагает, что односторонние формулировки, содержащиеся в докладе ОЭСР, противоречат международной практике и направлены на то, чтобы сдержать развитие конкурентоспособности государств Карибского бассейна в предоставлении оффшорных финансовых услуг. Мы полагаем, что международные правила и практика должны развиваться на основе подлинной консультативной практики и должны применяться на демократической основе в рамках установленных международным сообществом принципов и норм. Мы придерживаемся того мнения, что доклад является еще одним примером того, как малые развивающиеся государства принуждаются к соблюдению правил, стандартов и практики, принятых развитыми государствами в целях защиты их экономики, в то время как экономика наших стран деградирует.

Мы привержены созданию адекватных законодательных и нормативных рамок, которые необходимы для того, чтобы защитить этот сектор от незаконной деятельности. Мы также готовы сотрудничать с Целевой группой по финансовой деятельности в Карибском бассейне, для того чтобы учесть законные тревоги, которые у них имеются. Однако, мы не намерены отказываться от наших суверенных прав на то, чтобы действовать в экономических интересах наших граждан. Нас также не заставят сделать это никакие угрозы от кого бы они ни исходили.

В то время как наши усилия направлены на улучшение ситуации с нашими экспортными доходами, а наш сектор финансовых услуг подвергается серьезному анализу, программы развития и стратегии Содружества Доминики по-прежнему страдают от дальнейшего сокращения объема официальной помощи на цели развития. Ожидания того, что прямые иностранные инвестиции позволят преодолеть разрыв, не осуществились, несмотря на те шаги, которые были предприняты в создании климата благого управления, открытости и стабильных демократических институтов, которые, как нам

было сказано, являются необходимыми условиями для предоставления инвестиций на цели развития.

Простая истина состоит в том, что за последнее десятилетие более благополучные развивающиеся страны извлекли непропорционально большую выгоду из огромного увеличения прямых иностранных инвестиций, в то время как малые и наименее развитые государства получили мало или вообще ничего не получили. Следует понять, что для того, чтобы малые развивающиеся государства успешно встали на путь устойчивого экономического развития без использования прямых иностранных инвестиций совершенно необходима официальная помощь для целей развития, и потому тенденция к снижению предоставления официальной помощи для целей развития непременно должна быть обращена вспять.

Наиболее смертоносной угрозой нашей базе людских ресурсов и нашему населению в целом является эпидемия ВИЧ/СПИДа. Эта болезнь не только уносит огромное число человеческих жизней, но и приводит к самым тяжелым социально-экономическим последствиям, и наиболее затронутые ею страны в меньшей степени способны преодолеть ее последствия. Статистика, приведенная на недавней всемирной конференции по ВИЧ/СПИДу показывает, что в Африке к югу от Сахары наблюдается самый высокий уровень инфицирования в мире, а Карибский регион занимает второе место.

Однако это — не проблема Африки или Карибского региона. Имея глобальный по масштабу и воздействию характер, эпидемия ВИЧ/СПИД требует к себе глобального внимания и глобальных действий. Содружество Доминики полагает, что в качестве первого незамедлительного шага необходимо наладить партнерские связи между производителями фармацевтической продукции и представителями международного сообщества с целью скорейшего обеспечения тех, кто в этом остро нуждается, менее дорогостоящими лекарственными препаратами для лечения ВИЧ/СПИДа. Одновременно необходимо активизировать усилия по увеличению осознания и понимания общественностью этого кризиса и по выработке профилактических мер, в то время как энергичные усилия, направленные на разработку вакцины против СПИДа, должны быть подкреплены

необходимым финансированием научных разработок.

В 1994 году Сообщество Доминики приняло участие в Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, и там мы подтвердили свою приверженность программам устойчивого развития, повышающим качество жизни людей, в том числе их здоровье, благополучие и безопасность.

Стоящая перед нами задача заключается таким образом в обеспечении того, чтобы меры и ресурсы малых островных развивающихся государств — океаны, прибрежная среда, биоразнообразие и людские ресурсы — использовались на устойчивой основе, что пойдет на благо нынешнего и грядущих поколений, и мы должны их сохранить. Моя страна наряду с другими малыми островными развивающимися государствами сталкивается с проблемой безопасной утилизации твердых и жидких отходов. Уже признано, что отсутствие такой утилизации приводит к загрязнению морской среды и деградации прибрежных регионов. Наша позиция согласуется с Декларацией по окружающей среде и развитию, принятой в Рио-де-Жанейро, о том, что малые островные развивающиеся государства будут испытывать трудности при решении стоящих перед ними задач в отсутствие сотрудничества и помощи со стороны международного сообщества.

Поскольку Организация Объединенных Наций собралась на свою первую Генеральную Ассамблею в новом столетии, делегация Сообщества Доминики хотела бы вновь остановиться на вопросе о демократическом представительстве в Организации Объединенных Наций народа Китайской Республики. Наша делегация озабочена тем, что Китайская Республика с ее демократически избранным правительством и населением в 23 миллиона человек не может участвовать в нашей работе.

Китайская Республика является моделью демократии в Азии и вполне способна выполнять обязательства в соответствии с нашим Уставом. За последние несколько десятилетий Китайская Республика подтвердила, что она является хорошим гражданином мира и использует достижения своего экономического развития для оказания щедрой помощи в борьбе за ликвидацию крайней нищеты за

счет программ экономической помощи во многих нуждающихся развивающихся странах. Вопрос о положении Китайской Республики должен быть рассмотрен с тем, чтобы обеспечить ее участие в работе нашей Организации и ее учреждений в качестве ценного члена международного сообщества.

Моя делегация призывает к тому, чтобы текущая пятьдесят пятая сессия Генеральной Ассамблеи стала новым началом в деятельности Организации Объединенных Наций. Вдохновленные беспрецедентным обменом новыми идеями, который мы наблюдали во время Саммита тысячелетия, давайте использовать прозвучавшие идеи, предложения, рекомендации и критику для того, чтобы наметить курс развития Организации Объединенных Наций, что позволит ей удовлетворить требования и решить задачи нового столетия.

Давайте смотреть вперед в поисках нового видения будущего для слабых и сильных, богатых и бедных, развитых и развивающихся стран, с тем чтобы никто не остался в стороне. Давайте сотрудничать в деле достижения целей, сформулированных в Докладе тысячелетия Генерального секретаря, а именно: построить мир, свободный от страха и свободный от нужды. Давайте интегрировать все государства-члены — развитые, развивающиеся и наименее развитые — в процесс принятия решений, с тем чтобы все мы могли рассчитывать на будущее, основанное на принципах, заложенных в Уставе Организации Объединенных Наций ее основателями.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-французски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра и министра иностранных дел Содружества Доминики Его Превосходительство г-на Рузвельта Дагласа за его выступление.

Премьер-министра и министра иностранных дел Содружества Доминики г-на Рузвельта Дагласа сопровождают с трибуны.

Заседание закрывается в 18 ч. 30 м.